Manual de instruções

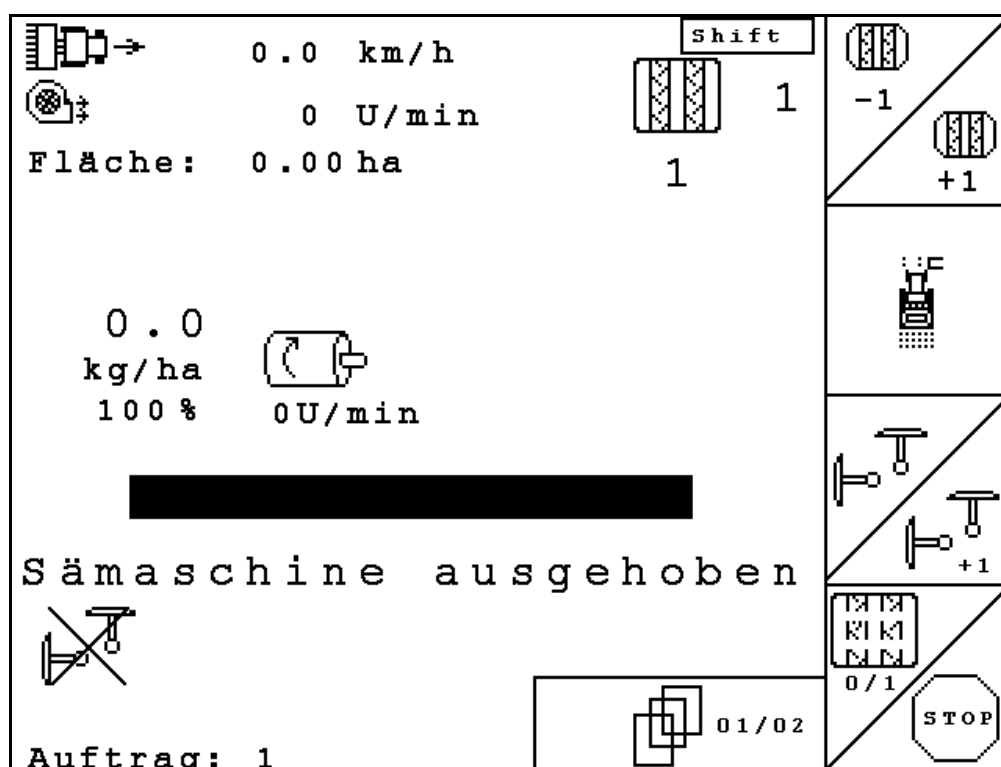
AMAZONE

Software AMABUS

e

TwinTerminal 3

AD-P Cayena Citan Cirrus

Antes de colocar a máquina pela primeira vez em funcionamento, leia atentamente este manual de instruções! Guarde-o para uma utilização futura!

MG4612
BAG0122.3 12.14
Printed in Germany

pt

Não é

incómodo nem desnecessário ler o manual de instruções e de o respeitar, porque não basta de ouvir de outros e ver nos outros que uma máquina é boa para a comprar e de pensar que agora vai tudo automaticamente. O utilizador não se coloque apenas ele próprio em perigo, também comete o erro de procurar a causa do insucesso na máquina e não nele próprio. Para garantir o sucesso deve entrar no espírito da coisa ou se informar sobre o objectivo de cada dispositivo na máquina e instruir-se sobre o manuseamento. É só depois que está satisfeito tanto com a máquina como também com sí próprio. O objectivo deste manual de instruções é de alcançar isso.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Dados de identificação

Registe aqui os dados de identificação da máquina. Pode encontrar os dados de identificação na placa de características.

N.º de ident. da máquina: (dez caracteres)	
Modelo:	AMABUS
Ano de construção:	
Peso base kg:	
Peso total permitido kg:	
Carga útil máxima kg:	

Endereço do fabricante

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

Encomenda de peças sobresselentes

As listas das peças de substituição encontram-se livremente acessível no portal das peças de substituição sob www.amazone.de.

Para encomendas dirija-se ao seu representante da AMAZONE.

Formalidades relativas ao manual de instruções

Número do documento: MG4612

Data de criação: 12.14

Prefácio

Estimado cliente,

optou por um dos nossos produtos de qualidade da extensa gama de produtos da AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Agradecemos a confiança que depositou em nós.

Ao receber a máquina, verifique se ocorreram danos devido ao transporte ou se faltam peças! Com base na guia de remessa, verifique se foi fornecida a máquina completa, inclusive os equipamentos extra encomendados. Só tem direito a uma indemnização se apresentar uma reclamação imediata!

Antes da primeira colocação em funcionamento, leia atentamente este Manual de instruções, em particular, as indicações de segurança. Após uma leitura cuidadosa poderá aproveitar as vantagens da nova máquina por si adquirida.

Certifique-se que este manual de instruções é lido por todos os operadores da máquina, antes de estes colocarem a máquina em funcionamento.

No caso de eventuais dúvidas ou problemas, consulte este manual de instruções ou contacte o nosso representante de serviço no local.

Uma manutenção periódica e uma substituição atempada de peças desgastadas ou danificadas faz aumentar a esperança de vida da sua máquina.

Avaliação do utilizador

Estimado leitor,

os nossos Manuais de instruções são actualizados periodicamente. Com as suas propostas de melhoramento contribui para criar um Manual de instruções cada vez mais favorável ao utilizador.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1 Informações para o utilizador

O capítulo Informações para o utilizador fornece informações sobre o modo de utilização do Manual de instruções.

1.1 Finalidade do documento

O Manual de instruções aqui presente

- descreve o manuseamento e a manutenção desta máquina.
- fornece indicações importantes para um manuseamento seguro e eficiente da máquina.
- faz parte da máquina e deve ser sempre acompanhado na máquina ou no veículo tractor.
- deve ser guardado para uma utilização futura.

1.2 Indicações de locais no Manual de instruções

Todas as indicações de sentido neste Manual de instruções são sempre vistas no sentido de marcha.

1.3 Representações utilizadas

Instruções de procedimento e reacções

As acções a executar pelo operador estão representadas sob a forma de instruções de procedimento numeradas. Respeite a ordem das instruções de procedimento indicadas. A reacção à respectiva instrução de procedimento está eventualmente assinalada através de uma seta.

Exemplo:

1. Instrução de procedimento 1

→ Reacção da máquina à instrução de procedimento 1

2. Instrução de procedimento 2

Enumerações

Enumerações sem ordem obrigatória estão representadas sob a forma de lista com pontos de enumeração.

Exemplo:

- Ponto 1
- Ponto 2

Números de posição em figuras

Os algarismos dentro de parêntesis curvos remetem para números de posição em figuras. O primeiro algarismo remete para a figura, o segundo algarismo remete para o número de posição na figura.

Exemplo (Fig. 3/6)

- Figura 3
- Posição 6

2 Indicações de segurança gerais

Respeitar as indicações no Manual de instruções

O conhecimento das indicações de segurança e dos regulamentos de segurança essenciais é um pressuposto fundamental para o manuseamento seguro e o funcionamento sem avarias da máquina.

O Manual de instruções

- deve ser sempre guardado no local de aplicação da máquina!
- deve estar sempre completamente acessível para o operador e o pessoal de manutenção!

Verifique regularmente todos os equipamentos de segurança existentes!

2.1 Apresentação de símbolos de segurança

As indicações de segurança são assinaladas através do símbolo de segurança triangular e da palavra de sinalização diante dele. A palavra de sinalização (PERIGO, ADVERTÊNCIA, CUIDADO) descreve a gravidade do perigo iminente e tem o seguinte significado:

PERIGO

Assinala um perigo imediato de elevado risco que, se não for evitado, pode ter consequências fatais ou provocar graves lesões corporais (perda de partes do corpo ou ferimentos permanentes).
Se estas indicações não forem observadas, isto poderá ter consequências fatais ou provocar graves lesões corporais.

ADVERTÊNCIA

Assinala um eventual perigo de risco médio que, se não for evitado, pode ter consequências fatais ou provocar uma (grave) lesão corporal.
Se estas indicações não forem observadas, isto poderá ter, em certas circunstâncias, consequências fatais ou provocar graves lesões corporais.

CUIDADO

Assinala um perigo de risco reduzido que, se não for evitado, poderá ter como consequência lesões corporais ligeiras ou médias, bem como danos materiais.

IMPORTANTE

Assinala uma obrigação no sentido de se ter um comportamento especial ou uma acção para o manuseamento correcto da máquina.
Se estas indicações não forem observadas, podem surgir avarias na máquina ou nas suas imediações.

INDICAÇÃO

Assinala conselhos de utilização e informações particularmente úteis.
Estas indicações ajudam a aproveitar na perfeição todas as funções na sua máquina.

3 Descrição do produto

O software AMABUS e o terminal de comando AMATRON 3 permitem comandar, operar e monitorizar confortável as máquinas AMAZONE.

Menu principal (Fig. 1)

O menu principal é constituído por vários submenus, nos quais, antes de efectuar o trabalho, é necessário

- introduzir dados,
- determinar ou introduzir os ajustes.

Fig. 1

Menu Trabalho (Fig. 2)

- Durante o trabalho, o menu Trabalho indica todos os dados de trabalho necessários.
- Durante a utilização, a máquina é operada através do menu Trabalho.

→ Accionar Esc:

Mudança do menu principal para o menu Trabalho.

Fig. 2

Menu Ritmos de sulcos de marcha das rodas

Para encontrar o ritmo correcto dos sulcos de marcha das rodas.

→ Accionar :

Mudança do menu principal para o menu Ritmos de sulcos de marcha das rodas

Fig. 3

3.1 Versão de software

Este Manual de instruções é válido a partir da versão de software:

Versão MHX: 6.06

3.2 Hirarquia do software

Menu principal ← Esc → **Menu Trabalho**

Menu Tarefa

Introdução:

- Nome
- Nota
- Selecção kg/ha ou K/m²
- Tipo de semente
- Iniciar/prosseguir tarefa
- Depósito
- Dados do dia
  Apagar hectar
  Apagar horas

Indicação:

- Número de tarefa
- Nome da tarefa
- Nota
- Qtd.nomi.
- Depósito
- Tipo de sementes
- Área
  já trabalhada
- Horas
  já trabalhadas (h)
- Média de horas/ha
- Quantidade de sementeira (kg)
- Dados do percurso Área / Horas / Quantidade

Menu Calibrar a máquina

- Controlar as configurações da tarefa
- Efetuar a calibração

Menu Setup

Introdução:

- Diagnóstico, introdução
- Diagnóstico, emissão
- Introduzir velocidade simulada
- Selecção dos dados básicos
- Seleccionar o tipo de máquina
- Largura de trabalho
- Configurar sist.passag.rodas
- Configurar o ajuste da quantidade de sementes
- Marcação prévia à germinação
- Sensor dos riscadores
- Sensor do nível de enchimento
- Alarme do ventilador
- Sensor do veio do semeador
- Período de alarme Veio de semeador/Doseador
- Período de alarme Sistema de passagem das rodas
- Período de alarme Eixo intermediário (semeador de roda de ressaltos)
- Período de funcionamento do pré-doseador (apenas em caso de dosagem integral)
- Contador de grãos
- Ferramenta I, II, III
- Virar para rolo
- Depósito
- Sensor de posição de trabalho
- Pré-seleção
- Riscadores
- Tempo de transferência do doseador
- Atraso Depósito 2-1
- Sensor de rotação KG
- Comutação duas metades
- Supervisão do recipiente sob pressão
- Sensor tampa de viragem

Menu Dados da máquina

Introdução:

- Mudança de via de passagem das rodas
- Margem de intervalo
- Fonte de velocidade Quantidade adicional / inferior de sementes (%)
- Valor de calibragem (Imp./100 m)
- Rotações do ventilador
- Redução da quantidade de sementes no sulco de marcha
- Aumento de quantidade de sementes na pressão das relhas
- Sobrepressão no recipiente de semente
- Configurar o sensor da posição de trabalho
- Fonte continuar a comutar o sulco de marcha

Esvaziamento de restos

4 Colocação em funcionamento

4.1 Menu principal

Menu Tarefa: introdução dos dados para uma tarefa. Antes de começar a sementeira, iniciar a tarefa (consultar na página nº 21).

Menu Calibrar: efectuar o teste de calibração antes de começar a sementeira (consultar na página nº 24).

Menu Esvaziamento de restos: Para esvaziar o depósito / os dois depósitos (consultar página 28).

Menu Dados da máquina: introdução de dados específicos da máquina ou individuais (consultar na página nº 12).

Menu Setup: introdução e leitura de dados para a assistência técnica em caso de manutenção ou avaria (consultar na página nº 29).

Fig. 4

4.2 Introduzir os dados da máquina

No menu principal seleccionar "Dados da máquina"!

Página 1 no menu Dados da máquina (Fig. 5):

- Introdução do ritmo pretendido dos sulcos de marcha das rodas (consultar as tabelas Fig. 6, Fig. 7).
- Introdução da mudança de via de passagem intervalar (consultar na página nº 18).
- Selecionar a fonte para a velocidade.
  - o da máquina
  - o Equipamento de base
-
  Calibrar o sensor de distância (consultar na página nº 19).

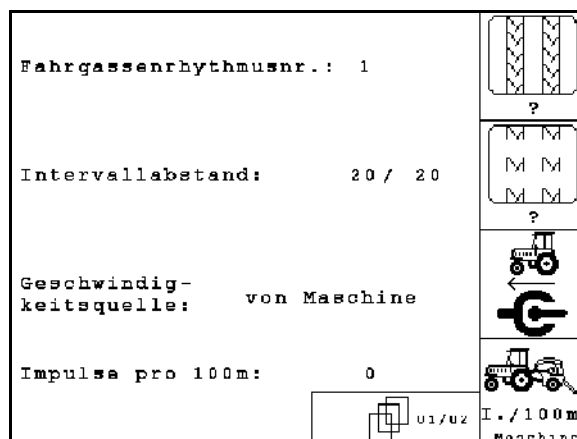



Fig. 5

Ritmo de sulcos de marcha das rodas

Fácil - Manobra de ruela de deslocamento																								
	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**	**13**	**14**	**15**	**16**	**17**	**20**	**21**	**22**	**23**	**26**	**32**	**35**
Contador das ruelas de deslocamento	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1	O circuito 15 não aplica quaisquer sulcos de marcha.	1	1	1	0	0	0	1	0	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2		2	2	2	1	1	1	2	1	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3		3	3	3	2	2	2	3	2	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4		4	4	4	3	3	3	4	3	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5		5	5	5	4	4	4	5	4	5
							6	6	6	0	7	6	6	6		6	6	6		5	5	6	5	6
								7	7	8	8	7	7	7		7	7	7		6	6	7	6	7
									8	9	0	8	8	8		8	8	8			7	8	7	8
										10	10	9	9	9		9	9	9			8	9	8	9
												10	10	10		10	10					10	9	10
												11	11	11		11	11						10	11
													12	12		12	12							12
														13		13	13							13
																14	14							14
																15	15							
																	16							

Fig. 6

A colocação de sulcros de marcha duplos **não** é possível para **Cayena**!

Mudança de via dupla

Contador das ruelas de deslocamento	18 à esquerda	18 à direita	19 à esquerda	19 à direita	24 à esquerda	24 à direita	25 à esquerda	25 à direita	27 à esquerda	27 à direita	28 à esquerda	28 à direita	29 à esquerda	29 à direita	30 à esquerda	30 à direita	31 à esquerda	31 à direita	33 à esquerda	33 à direita	34 à esquerda	34 à direita	36 à esquerda	36 à direita
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3	3	3	0
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	5	5	5	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6	0	6	6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7	7	7	0	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	8	8	0	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9	9	9	9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	0	10	10	10	10
	11	11	11	11			11	11													0	11	11	11
	12	0	0	12			12	12													12	12	12	0
	13	13	13	13			13	0													13	13	13	13
	14	14	14	14			14	14													14	14	14	14
	15	15	15	15																	15	15		
	0	16	16	0																	16	16		
	17	17	17	17																	17	0		
	18	18	18	18																	18	18		
																					19	19		
																					20	20		
																					21	21		
																					22	0		

Mudança de via dupla

Contador das ruelas de deslocamento	37 à esquerda	37 à direita	38 à esquerda	38 à direita	39 à esquerda	39 à direita	40à esquerda	40 à direita	41 à esquerda	41 à direita	42 à esquerda	42 à direita	43 à esquerda	43 à direita
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	1	1
	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	0
	0	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	3	3
	0	4	0	4	4	4	4	0	4	4	4	0	4	4
	5	5	0	5			5	5	0	5	5	5	5	0
	6	0	6	6			6	6	0	6	6	6	6	6
			7	0			0	7	7	7	7	7	7	7
			8	8			8	8	8	8	8	8	8	8
							9	9	0	9	9	9	0	9
							0	10	10	10	0	10	10	10
							0	11	11	11	11	11	11	11
							12	12	12	12	12	12	0	12
							13	0	13	13	13	13	13	13
							14	14	14	0	14	14	14	14
							15	15	15	15	15	15		
							16	16	16	16	16	16		
							17	0	17	17	0	17		
							18	18	18	18	18	18		
							19	19	19	19	19	19		
							20	20	0	20	20	20		
									21	21	21	21		
									22	22	22	22		
											23			
											24	24		
											25	25		
											26	26		

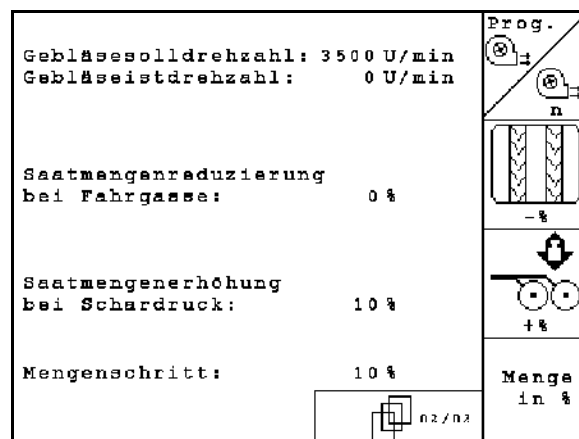
Fig. 7

Página 2 no menu Dados da máquina (Fig. 8)

- Durante o funcionamento, assumir o número de rotações actual do ventilador (rpm) como o número de rotações que deverá ser monitorizado.
- Introdução do número de rotações do ventilador (rpm) que deverá ser monitorizado.
- Introdução da redução da quantidade de sementes (em %) ao criar um sulco de marcha (consultar página 16, só necessário nas máquinas sem retorno de sementes para o depósito).
- Introdução do aumento da quantidade de sementes (em %) no caso de pressão de relha elevada
- Introdução do passo ,de quantidade em % (valor para a alteração percentual da quantidade de sementeira durante o trabalho com).

Para máquinas com retorno de sementes, deve introduzir para o passo de quantidade 0%.

Fig. 8

Página 3 no menu Dados da máquina (Fig. 9)

Só para máquinas com depósito sob pressão:

- Introduzir o valor mínimo para sobrepressão no recipiente de sementes.

→ SValor padrão: 30 mbar

- Introduzir o valor máximo para sobrepressão no recipiente de sementes.

→ Valor padrão: 70 mbar

- Configurar o sensor da posição de trabalho para Citan, AD-P (ver página 20)
- Continuar a comutar o sulco de marcha pelo:
  - o sensor da posição de trabalho
  - o sensor do riscador

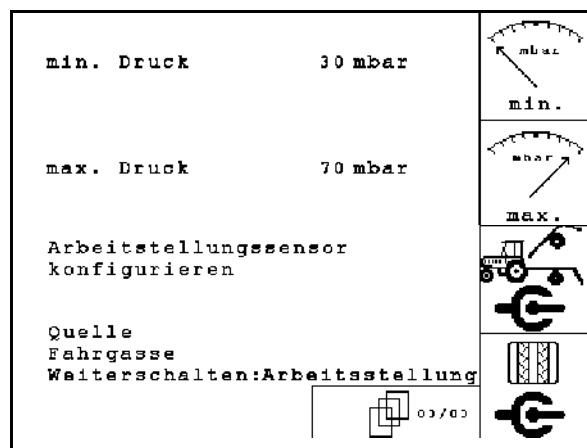



Fig. 9

4.2.1 Tabela para redução da quantidade de sementes na criação de ruelas de deslocamento

O cálculo da redução da quantidade de sementes é efetuado da seguinte maneira:

$$\text{-\%} = \frac{100 \times \text{número de mangueiras dos sulcos de marcha}}{\text{Número de relhas sementeiras}}$$

Largura de trabalho	Quantidade de relhas de sementeira	Quantidade de mangueiras de sulcos de marcha	Redução percentual recomendada da quantidade de sementes ao aplicar sulcos de marcha
3,0 m	18	4	22%
	18	6	33%
	18	8	44%
	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
3,43 m	21	4	19%
	21	6	29%
	21	8	38%
3,50 m	21	4	19%
	21	6	29%
	21	8	38%
	28	4	14%
	28	6	21%
	28	8	28%
4,0 m	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
	32	4	13%
	32	6	19%
	32	8	25%

Largura de trabalho	Quantidade de relhas de sementeira	Quantidade de mangueiras de sulcos de marcha	Redução percentual recomendada da quantidade de sementes ao aplicar sulcos de marcha
4,5	27	4	15%
	27	6	22%
	27	8	30%
	36	4	11%
	36	6	17%
	36	8	22%
5,0 m	40	4	10%
	40	6	15%
	40	8	20%
6,0 m	36	4	11%
	36	6	16%
	36	8	22%
	48	4	8%
	48	6	12%
	48	8	17%
8,0 m	64	4	6%
	64	6	9%
	64	8	12%
9,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
12,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
	96	4	4%
	96	6	6%
	96	8	8%
15,0 m	90	4	4%
	90	6	7%
	90	8	9%

No caso de máquinas com realimentação da quantidade de sementes: ajustar a redução da quantidade de sementes 0 %.

4.2.2 Introdução da mudança de via de passagem intervalar (dados da máquina 01/03)

- Introdução do percurso semeado (m) com a mudança de via de passagem intervalar ligada.
- Introdução do percurso não semeado (m) com a mudança de via de passagem intervalar ligada.

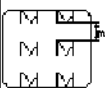
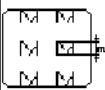



Fig. 10

4.2.3 Calibrar o sensor de distância (dados da máquina)

Para o ajuste da quantidade a dispersar e para determinar a superfície tratada ou para determinar a velocidade de andamento, o **AMATRON 3** necessita os impulsos do sensor de velocidade num percurso de medição de 100 m.

O valor Imp./100m é o número de impulsos que recebe o **AMATRON 3** durante a viagem de medição do sensor de velocidade.

O valor Imp./100m deve ser determinado:

- antes da primeira utilização
- em caso de solos distintos
- em caso de divergência entre a quantidade de sementes determinada no teste de calibração e a quantidade de sementes aplicada no campo
- em caso de divergência entre a área indicada e a área efectivamente trabalhada.

O valor de calibração "Imp./100m" não poderá ser inferior a "250"; caso contrário, o **AMATRON 3** não funciona correctamente.

Para a introdução Imp/100m estão previstas 2 opções:

- man. Eingabe O valor é conhecido eé introduzido manualmente no **AMATRON 3**.
- Start O valor não é conhecido e é determinado percorrendo um trajecto de medição de 100 m.

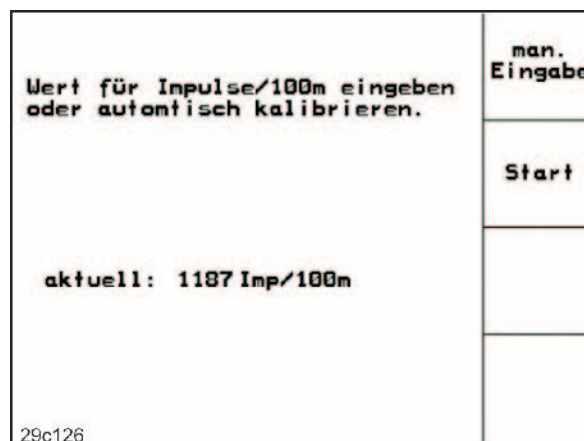



Fig. 11

Determinar o valor de calibragem, percorrendo um trajecto de medição:

- No campo, medir um trajecto de medição de exactamente 100 m. Assinalar o ponto inicial e final do trajecto de medição (Fig. 12).
- Start Iniciar a calibragem.
- Percorrer o trajecto de medição exactamente desde o ponto inicial até ao final (ao arrancar o contador salta para 0). No display, são indicados continuamente os impulsos determinados.
- Parar após 100 m. No display é agora indicado o número de impulsos determinados.
- Assumir o valor Imp./100m.
- Rejeitar o valor Imp./100m.

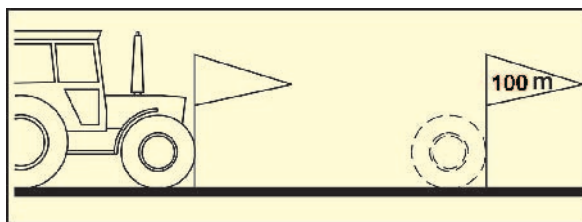



Fig. 12

- Efetuar a marcha de calibração com a futura velocidade de trabalho.
- A velocidade de andamento não pode oscilar na marcha de calibração.

4.2.4 Configurar o sensor da posição de trabalho

1. Levantar a máquina até que a dosagem desliga.
2. Guardar o ponto de comutação.
3. Apenas Citan: Continuar a levantar a máquina até a posição da cabeceira do terreno for atingida.
4. Guardar o ponto de comutação.
5. Abaixar a máquina até que a dosagem ligue.
6. Guardar o ponto de comutação.

Fig. 13

4.3 Criar tarefa

No menu principal seleccionar "Tarefa"!

Fig. 14

Se for aberto o menu Tarefa, aparece a última iniciada.

Podem ser memorizadas 20 tarefas, no máximo.

Para criar uma nova tarefa, seleccionar um número de tarefa.

- Introduzir nome.
- Introduzir nota.
- São apagados todos os dados desta tarefa.

- Iniciar tarefa, para que os dados decorrentes sejam registados para esta tarefa.
- Selecionar depósito 1 ou 2 e introduzir respetivamente a variedade e a quantidade nominal.

- Introduzir quantidade nominal.

Para máquinas com depósito dividido, introduzir a variedade (semente/adubo) e a quantidade nominal para o depósito 1 e para o depósito 2.

Depósito 1 – metade dianteira do depósito

Depósito 2 – metade traseira do depósito

- Sorte Chamar o submenu Tipo de sementes:
  - Sorte Seleccionar o tipo de sementes.

    Depósito 1 – Variedade A

    Depósito 2 – Variedade A ou B
  - g pro 1000K Introduzir o peso de 1000 grãos.

  (só no caso de tanque dividido)

  - kg/ha <--> K/m² Indicação da quantidade em kg / ha ou grãos / m^2.

  Só no caso de recipiente dividido:

  - Regulação do doseador uma atrás da outra / simultaneamente

Na utilização, os depósitos serão esvaziados um após o outro ou simultaneamente.

- Tages-daten löschen Apagar dados do dia
  - Área trabalhada (ha/dia).
  - Quantidade de sementes aplicada (quantidade/dia)
  - Tempo de trabalho (horas/dia)

Tarefas já memorizadas podem ser chamadas com e novamente iniciadas com starten.

Tecla Shift premida (Fig. 15):

- Auftrag vor Folhear tarefa para a frente.
- Auftrag zurück Folhear tarefa para trás.

Fig. 15

Auftrags-Nr.: 2 gestartet
Name: ....
Notiz: ....
Sollmenge: 200kg/ha
fertige Fläche: 0.00ha
Stunden: 0.0 h
Durchschnitt 0.00ha/h
ausgeb.Menge: 0 kg
ha/Tag: 0.00ha
Menge/Tag: 0 kg
Stunden/Tag: 0.0 h
2/20
Auftrag vor
Auftrag zurück

Fig. 16

4.3.1 Tarefa externa

Através de uma interface ASD é possível transferir uma tarefa externa para o **AMATRON 3** e iniciá-la.

Esta tarefa obtém sempre o número de tarefa 21.

A transferência de dados faz-se através da interface série.

- externen Auftrag beenden — Terminar tarefa externa (Os dados da tarefa externa são apagados).

→ Antes voltar a restaurar os dados através da interface serial.

- Sorte — Seleccionar o tipo de sementes.

- kg/ha <--> K/m² — Indicação da quantidade em kg / ha ou grãos / m^2.

Auftrags-Nr.: 5698
Sollmenge: 15.00kg/ha
Ausbringart: Getreide
1000-Korn-Gewicht: 15.0 g
Cal.-Faktor: 1.00
fertige ha: 0.00ha
Stunden: 0.0 h
ausgeb.Menge: 0 kg
externen Auftrag beenden
Sorte
kg/ha <--> K/m²

Fig. 17

Se as ordens são geridas através do TaskController, aparece a ordem iniciada no TaskController como ordem externa.

Estas ordens devem ser tratadas através do menu de ordens.

4.4 Teste de calibração

Através do teste de calibração é verificado se na sementeira posterior é aplicada a quantidade de sementeira pretendida.

O teste de calibração deve ser realizado sempre

- que mudar de tipo de semente
- que se o tipo de semente seja mantido, sendo alterado o tamanho do grão, a forma do grão, o peso específico e a maceração,
- que mudar o rolo de dosagem,
- em caso de divergência entre o teste de calibração e a quantidade de sementeira real.

Para preparar a máquina para o teste de calibração, consultar também o manual de instruções da semeadora.

- Abdreh. Selecionar no menu principal „Calibrar“!
- No depósito dividido: Calibrar separadamente o depósito 1 (à frente) e o depósito 2 (atrás).

Recipiente dividido, semente idêntica, regulação do doseador simultânea.

- A quantidade real deve ser dividida nos doseadores.
- o teste de viragem deve ser efetuado para a respetiva percentagem da quantidade real por doseador.

Estas ordens também pode ser introduzida no menu Tarefa (consultar na página nº 21)..

Tabela de calibração:

(1) Depósito 1, 2 (em caso de depósito dividido → atrás)

(2) Variedade escolhida (A ou B)

(3) Quantidade nominal

(4) Tamanho do rolo de dosagem em ccm

(5) Fator de calibração,

☑ indica a calibração efetuada com sucesso

(6) Possível gama de velocidades com quantidade nominal introduzida

(7) Velocidade prevista do menu Tarefa

Em alternativa: Ativar TwinTerminal.

- Chamar o menu de configuração
- Iniciar a calibração

→ Após, pelo menos, 10 segundos pode interromper o processo de calibração (os dados de calibração serão determinados).

Caso contrário, o processo de calibração continua até atingir a superfície calibrada.

Preparar o teste de calibração de acordo com o manual de instruções da máquina!

Efetuar as configurações:

1. Selecionar a superfície de calibração

   (superfície para a qual uma quantidade correspondente será doseada no processo de calibração).

2. Introduzir a quantidade nominal.

3. Introduzir o tamanho do rolo de dosagem.

   Possíveis tamanhos em ccm: 7,5-20-40-120-210-350-600-660-700-880

1	2	3	4	5	6	7
		kg/ha	ccm		Min. ↓ Max. km/h	8 km/h
1	A	310.00	600	1.00 ☐	3.0 ↓ 18.5	
2	B	210.00	600	1.00 ☐	3.0 ↓ 20.0	

Fig. 18

Fig. 19

A quantidade nominal também pode ser introduzida no menu Tarefa (consultar na página nº 21).

4. Introduzir o fator de calibração (1.00 valor padrão antes da calibração após uma adaptação da quantidade nominal e após mudança de variedade)

5. Introduzir a velocidade prevista

Em caso de depósito dividido:

- Selecionar a ordem. Na utilização, os depósitos serão esvaziados um após o outro ou simultaneamente.

Configurações só para o depósito 2:

- Selecionar a variedade A ou B.

Todas as modificações aqui efetuadas serão assumidas na tarefa.

Efetuar o teste de calibração:

1. Encher as células do rolo de dosagem através da pré-dosagem. O tempo de funcionamento é ajustável (consultar na página nº 44).
2. Esvaziar o depósito de recolha.
3. Voltar para a tabela de calibração.

Fig. 20

4. Iniciar o teste de calibração.

→ O motor elétrico doseia a quantidade calibrada para o depósito de recolha.

5. Pesar a quantidade recolhida no(s) depósito(s) de recolha (ter em conta o peso do depósito) e introduzir o peso (kg) no terminal.

A balança utilizada deverá pesar com precisão. Imprecisões podem suscitar desvios na quantidade a dispersar efetivamente semeada!

O AMATRON 3 calcula o fator de calibração necessário mediante os dados introduzidos do teste de calibração e regula o motor elétrico na rotação correta.

Repetir o processo de calibração para verificar a configuração correta.

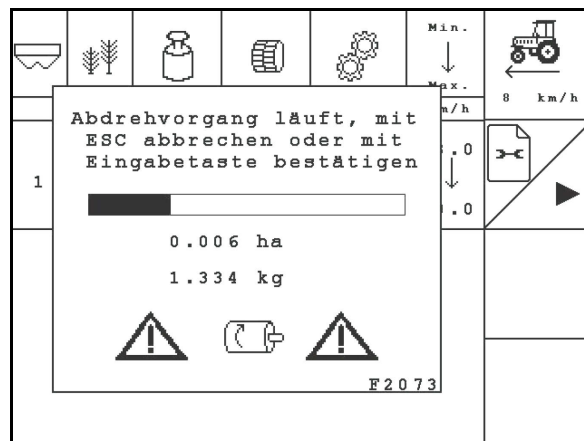



Fig. 21

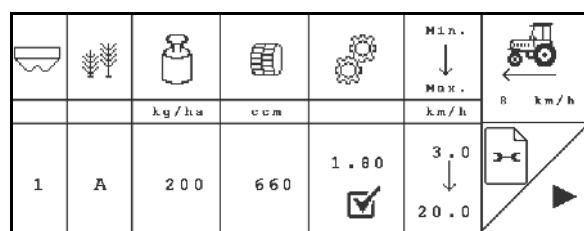



Fig. 22

4.5 Esvaziamento de restos

 Selecionar no menu principal "Esvaziamento de restos"!

1. Parar a máquina.
2. Desligar a ventilação.
3. Em caso de depósito dividido: Selecionar o depósito.

- metade dianteira do depósito.
- metade traseira do depósito.

4. Proteger o trator e a máquina contra um deslocamento involuntário.
5. Abrir a tampa do injetor.
6. Fixar o saco de recolha ou a bacia por baixo da abertura do depósito.
7. Confirmar.
8. Iniciar o esvaziamento, manter a tecla premida até que o esvaziamento esteja terminado ou até que o depósito esteja cheio.

→ O esvaziamento em curso é indicado no terminal.

9. Após o esvaziamento, fechar a tampa do injetor.

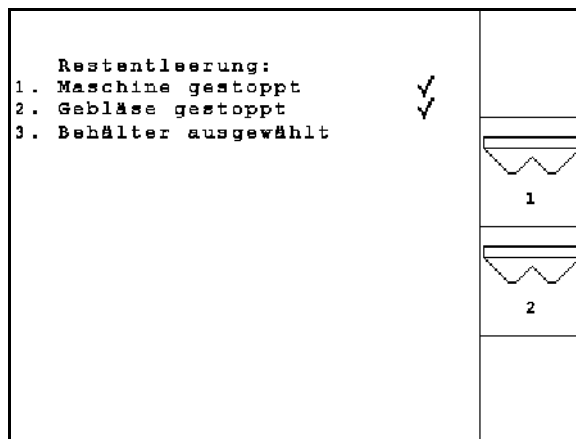



Fig. 23

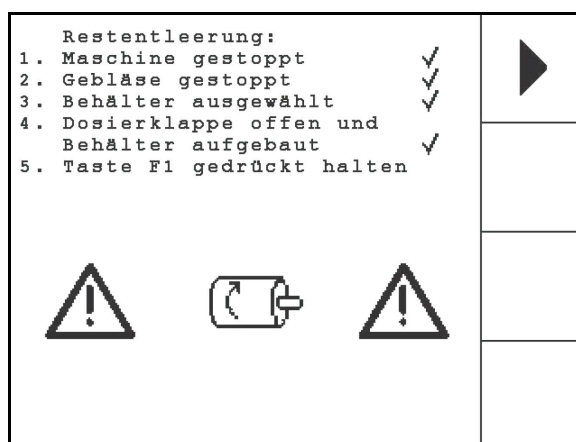



Fig. 24

4.6 Menu Setup

No menu Setup faz-se

- a introdução e emissão de dados de diagnóstico para a assistência técnica durante a manutenção ou em caso de avarias,
- a selecção e introdução de dados básicos da máquina ou o ligar / desligar de equipamentos extra (apenas para a assistência técnica).

Os ajustes no menu Setup são trabalhos de oficina e só podem ser realizados por pessoal técnico especializado!

Setup No menu principal seleccionar "Setup"!

Página 1 01/02 do menu Setup (Fig. 20):

- Diagnóstico do computador, entrada (apenas para a assistência técnica).
- Diagnóstico do computador, saída (apenas para a assistência técnica).
- km/h sim. Introduzir a velocidade simulada para continuar a trabalhar com o sensor de distância defeituoso (consultar na página nº 63).
- Introduzir os dados básicos.

Fig. 25

Página 1 [1/ 6] Dados básicos (Fig. 21):

- Selecção do tipo de máquina.
- Introdução da largura de trabalho (m).
- Configurar o sistema de passagem das rodas.
- Configurar o ajuste à distância da quantidade de sementes.

Fig. 26

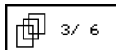
Página 2 Dados básicos (Fig. 22):

- Selecção da marcação prévia à germinação:
  - o Nenhum.
  - o Accionado hidraulicamente.
  - o Accionado electricamente.
- Número de sensores dos riscadores.

→ nenhum: Cayena ano de construção desde 2012 / Citan 6000 / Cirrus Aktiv

→ um: Cayena ano de construção até 2011

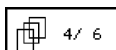
- Sensor de pressão nas relhas: sim / não
- Sensor do nível de enchimento no depósito de sementes sim / não.
- Disparo do alarme se o número de rotações do ventilador divergir do valor nominal (em %).

Fig. 27

Página 3 Dados básicos (Fig. 23):

- Monitorização das rodas de dosagem.
  - o Um doseador.
  - o Dois doseadores.
  - o nenhuma monitorização → Seleccionar.
- Introdução do período de alarme das rodas de dosagem.

- Introdução do período de alarme do sistema de passagem das rodas.

- Funcionamento não para Cirrus / Cayena / Citan / AD-P.

Fig. 28

Página 4 Dados básicos (Fig. 24):

- Ajuste em função da máquina para a ferramenta I:
  - o Cirrus Activ: elevação KG
  - o Cirrus: campo de discos
  - o Cayena, Citan: não
- Ajuste em função da máquina para a ferramenta II:
  - o Cirrus Activ: profundidade KG
  - o Outras máquinas: não
- Ajuste em função da máquina para a ferramenta III:
  - o Cirrus. Citan, AD-P: Pressão de relha (opção), Pressão de almofaça (opção)
  - o Cayena: não

Fig. 29

Página 5 Dados básicos (Fig. 25):

- Conduzir na cabeceira do terreno sobre todas as rodas (sim / não).
- Depósito
  - o Dividido
  - o Não dividido
- Sensor de posição de trabalho

→ Analógico

- Configurar os pontos de comutação do sensor da posição de trabalho, ver página 36.

Fig. 30

Página 6 Dados básicos (Fig. 26):

- Dobramento (sim / não)
- Tipo de riscador
  - o Mudança manual

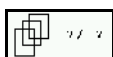
    Comando através da válvula de duas vias e sensor - indicação no menu Trabalho qual o riscador que será utilizado em seguida.
  - o Mudança automática

    Comando através do bloco de comando, possibilidade de pré-selecção hidráulica do riscador.
  - o Nenhum

    Não está montado nenhum riscador ou está montado um riscador sem sensor.

Fig. 31

En caso de recipiente dividido:

- Tempo de transição do doseador, tempo aktivo do dois doseadores
- Atraso entre o depósito 2 vazio e arranque do depósito 1.

Página 7 Dados básicos (Fig. 26):

Só Cirrus Aktiv:

- Introduzir o número dos sensores da rotação KG.
  - não – nenhum sensor presente
  - 3/20 → KG6000 (3 sensores /20 impulsos por rotação)
  - 3/1 → KG6001 (3 sensores / 1 impulso por rotação)
- Desactivação parcial de sementes
  - sim
  - não
- Supervisão do recipiente sob pressão

  Só na desactivação parcial de sementes sim / não

- Sensor da tampa de viram sim/não

Fig. 32

Página 2 do menu Setup (Fig. 28):

- RESET Maschinen-rechner Repor os dados da máquina para o ajuste de fábrica. Todos os dados introduzidos e decorrentes, p. ex., tarefas, dados da máquina, valores de calibragem e dados Setup são perdidos.

Fig. 33

4.6.1 Configurar o sistema de passagem das rodas

- Sulco de marcha simples ou duplo
  - Accionado por um motor FG,
  - Accionado por dois motores FG.
- Tempo desde a elevação até ao avançar o sulco de marcha.

Fig. 34

4.6.2 Configurar o ajuste à distância da quantidade de sementes

- Selecionar a regulação à distância da quantidade de sementes:
  - o dosagem completa elétrica
  - o Nenhum ajuste elétrico

Fig. 35

Dosagem integral

- Introduzir o número dos doseadores.

- Introduzir o modelo do motor.
  - o Motor de disco
  - o Motor longitudinal

As seguintes introduções servem para pulverizar diretamente após o processo de viragem sementes suficientes na utilização da máquina:

- Introdução do tempo real da utilização da máquina até alcançar a velocidade prescrita.

Fig. 36

- Velocidade aritmética em % na utilização da máquina.

  Esta velocidade deve ser superior à velocidade real.

A seguinte introdução serve para pulverizar sementes na paragem ao arrancar.

- Introduzir o tempo de marcha para a pré-dosagem.

4.6.3 Configurar os pontos de comutação do sensor da posição de trabalho

- Ponto de comutação da dosagem desligado, ao levantar com a dosagem em funcionamento
- Ponto de comutação da dosagem ligado, ao abaixar com dosagem parada
- Ponto de comutação da posição do fim do rego, limita a elevação no fim do re-go
- Ponto de comutação posição de dobra

Fig. 37

Valores padrão

Ponto de comutação / Máquina	dosagem desligada	dosagem ligada	posição do fim do rego	posição de dobra
Citan	1,78 V	2,50 V	2,58 V	4,20 V
Cayena até 2011	1,20 V	1,22 V	3,10 V	3,20 V
Cayena desde 2012	1,00 V	2,50 V	4,49 V	4,50 V
Cirrus Activ	1,78 V	1,80 V	3,10 V	3,20 V
Cirrus	1,30 V	2,50 V	3,20 V	3,40 V
AD-P	2,95V	3,30V	3,50V	4,00V

Independente dos valores padrão, as tensões para os pontos de comutação pode ser adaptados na gama +/- 0,2 V da máquina.

Máquina levantada → valor elevado de tensão

Máquina abaixada → valor baixo de tensão

5 Utilização no campo

CUIDADO

Durante a deslocação para o campo e em vias públicas, o AMATRON 3 deverá ser mantido sempre desligado!

Perigo de acidente devido a operação errada!

Antes de iniciar a sementeira, o **AMATRON 3** deverá ter recebido os seguintes dados:

- Dados de tarefa (consultar na página nº 21)
- Dados da máquina (consultar na página nº 12)
- Dados do teste de calibração (consultar na página nº 24).

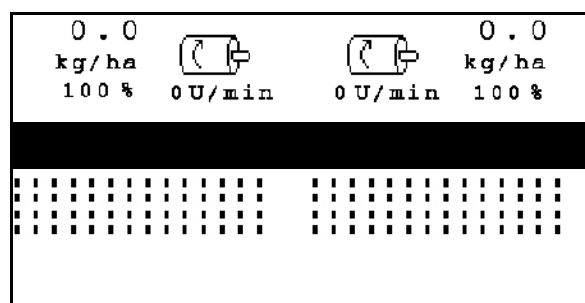
5.1 Adaptação da quantidade nominal

Através de pressão de tecla pode alterar-se arbitrariamente a quantidade de sementeira durante o trabalho.

Fig. 38

Por cada accionamento de tecla, a quantidade de sementeira é incrementada pelo passo de quantidade (na página nº 14) (p. ex.:+10%).

Repor a quantidade de sementeira para 100%.

Por cada accionamento de tecla, a quantidade de sementeira é decrementada pelo passo de quantidade (na página nº 14) (p. ex.:-10%).

O valor nominal alterado é indicado no menu Trabalho em kg/ha e em percentagem(Fig. 32)!

As opções que

- estão desactivas no menu Setup,
- não fazem parte do equipamento da máquina (opções)
- não são apresentados no menu Trabalho (campos de função não estão ocupados).

5.2 Mostrar menu Trabalho

Velocidade de marcha -

Número de rotações do ventilador -

Área trabalhada -

0.0 km/h
0 U/min
Fläche: 0.00 ha

(1) Sistema de passagem das rodas activo

(2) Contador dos sulcos de marcha

(3) Ritmo de sulcos de marcha das rodas

(4) Interromper Avançar o sulco de marcha

Alarme de nível de enchimento

Doseador 1

Doseador 2 (opção)

Quantidade real em kg / ha por cento

0.0 kg/ha 100 % 0 U/min

0 U/min 0.0 kg/ha 100 %

Quantidade real em kg / ha por cento

Número de rotações do doseador

Riscador esquerdo activo

Riscador direito activo

Modo de trabalho::

- A máquina não recebe nenhum impulso do sensor de distância.

O doseador não funciona.

- A máquina não recebe impulsos do sensor de distância.

Doseador a funcionar, máquina na posição de trabalho

Máquina metade desligada (opção)

Doseador não funciona, máquina está elevada.

Máquina está elevada

Pré-selecção das funções hidráulicas

Tarefa actual - Auftrag 6

01/02 - Página aberta no menu Trabalho..

5.3 Pré-selecção para funções hidráulicas

Apenas Cirrus:

1. Através de uma tecla de função, pré-seleccionar uma função hidráulica.
2. Accionar a unidade de comando do tractor.

→ A função hidráulica pré-seleccionada é executada.

As funções de pré-selecção hidráulicas (Fig. 33/1) são indicadas no menu Trabalho.

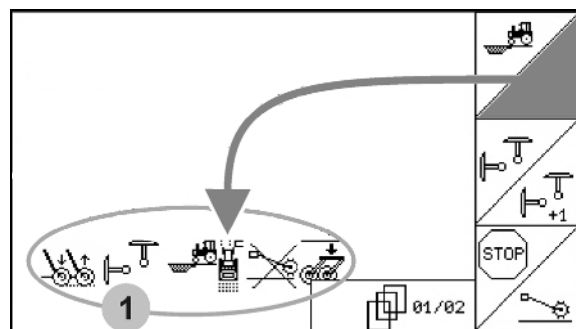
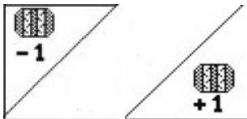
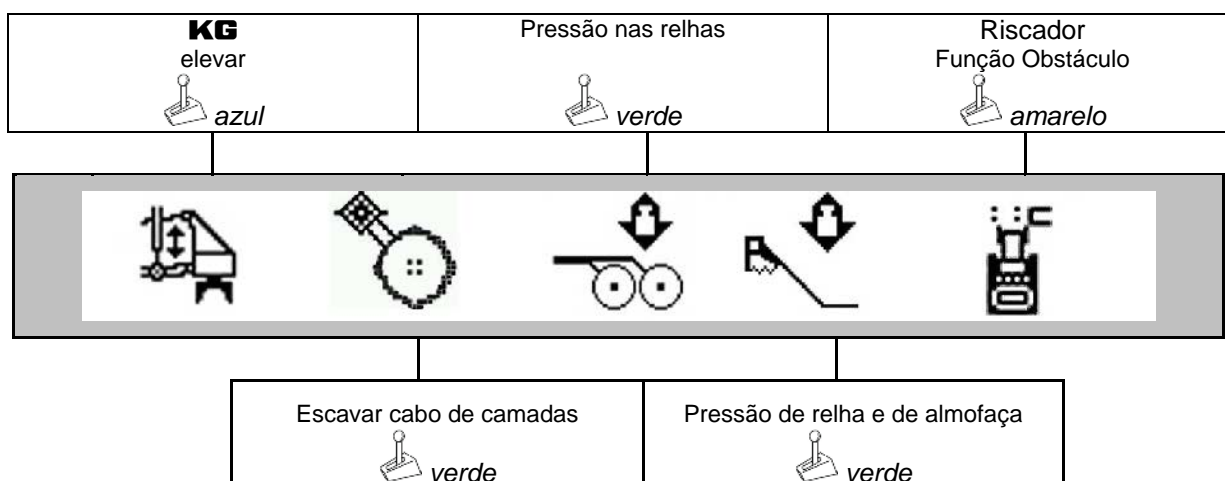



Fig. 39

Pré-selecção das funções hidráulicas (depende da máquina e do equipamento)

5.4 Funções no menu Trabalho

5.4.1 Mudança da via

Recuar o contador dos sulcos de marcha

Avançar o contador dos sulcos de marcha

O contador dos sulcos de marcha comuta ao elevar a máquina.

Fig. 34/...

(1) Indicação Sistema de passagem das rodas ligado

(2) Indicação Número de sulcos de marcha momentâneo

(3) Indicação Avançar o contador dos sulcos de marcha suprimido

(4) Indicação Mudança da via intervalar ligada

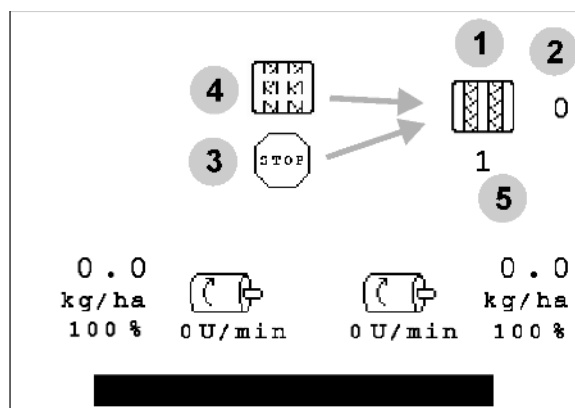
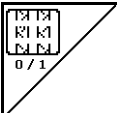
(5) Ritmo de sulcos de marcha das rodas

- O número de sulco de marcha pode ser corrigido a cada momento caso surgiu uma comutação involuntária devido o levantamento da máquina.

Fig. 40

Suprimir avanço do contador dos sulcos de marcha

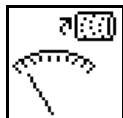
1. Parar o contador dos sulcos de marcha.

→ Ao elevar a máquina, o contador dos sulcos de marcha não é avançado.

2. Cancelar a paragem do contador dos sulcos de marcha.

→ Ao elevar a máquina, o contador dos sulcos de marcha avança.

Ligar ou desligar a mudança de via de passagem intervalar

5.4.2 Vista alternativa da pressão do recipiente

Só para recipiente de sementes com sobrepressão:

Indicação da sobrepressão no recipiente de sementes

1. Indicação da sobrepressão no recipiente de sementes.
2. Voltar para a indicação da rotação do motor doseador.

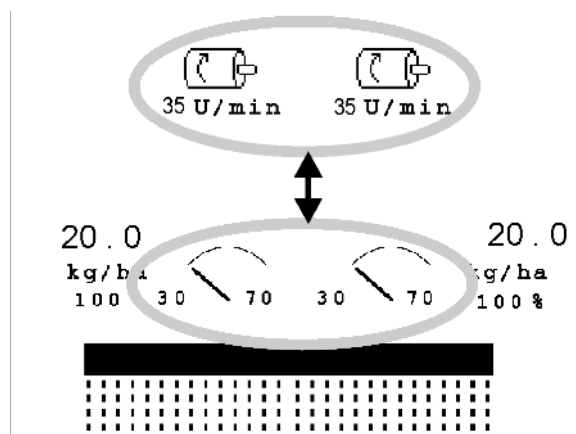
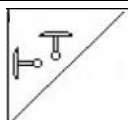



Fig. 41

5.4.3 Riscadores

Ao elevar / baixar as máquinas, o riscador pré-seleccionado é automaticamente accionado.

Pré-selecção manual do riscador

Pré-selecção do riscador:

- Sempre o riscador esquerdo
- Sempre o riscador direito
- Sempre os dois riscadores
- Nenhum riscador
- Funcionamento alternado à esquerda / direita

(Riscador activo muda automaticamente na cabeceira do terreno)

(1) Indicação do riscador activo

(2) Indicação da pré-selecção do riscador

(3) Indicação da pré-selecção comutação riscador-obstáculo

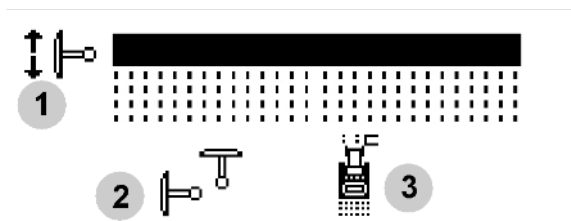
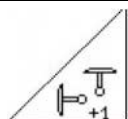
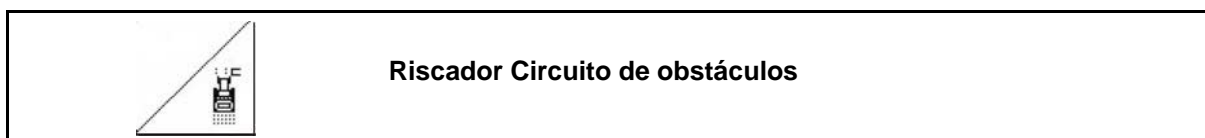



Fig. 42

Avanço do riscador em funcionamento alternado

O avanço dos riscadores permite uma mudança do riscador activo da esquerda para a direita e vice-versa.

Riscador Circuito de obstáculos

Para passar obstáculos no campo.

1. Pré-seleccionar Circuito de obstáculos (Fig. 36/3).
2. Accionar a unidade de comando do tractor *amarelo*.

→ Elevar o riscador.

3. Passar o obstáculo.
4. Accionar a unidade de comando do tractor *amarelo*.

→ Baixar o riscador.

5. Cancelar a pré-selecção.

5.4.4 Secções

Ligar / desligar a secção esquerda parcial

Ligar / desligar a secção direita parcial

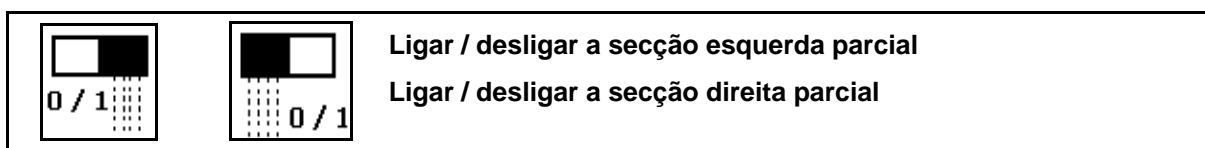



Fig. 37 → Indicação Secção esquerda desligada.

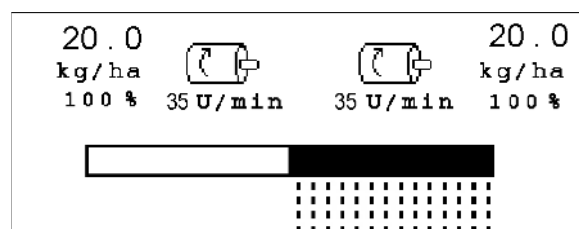
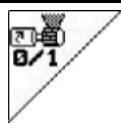



Fig. 43

5.4.5 Dosagem integral eléctrica

	Iniciar / parar a pré-dosagem

- No início da sementeira: ao arrancar a partir de uma situação de paragem, accionar a pré-dosagem para aplicar sementes suficientes nos primeiros metros.
- Para encher as rodas de sementeira antes da calibragem.

Fig. 44

1. Iniciar a pré-dosagem.

→ A pré-dosagem alimenta as relhas com sementes durante um período de funcionamento introduzido (Fig. 38).

	Dosagem integral eléctrica: manter o doseador desligado

Para impedir um arranque involuntário do doseador, este pode ser desligado.

Fig. 45

Isto pode ser útil, visto que bastam ligeiros movimentos diante do sensor de radar para activar o doseador.

Indicação Doseador desligado (Fig. 39)

5.4.6 Profundidade de trabalho das carreias de discos (Cirrus)

	Ajustar profundidade de trabalho das carreias de discos

1. Pré-seleccionar das carreias de discos (Fig. 40).
2. Accionar a unidade de comando do tractor *verde*.

→ Aumentar / reduzir profundidade de trabalho.

→ Controlo em profundidade de trabalho das carreias de discos com ajuda da escala.

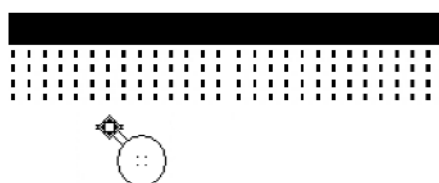
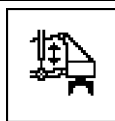



Fig. 46

5.4.7 KG

Ajustar KG (Cirrus Aktiv)

Para a supressão de bloqueios.

1. Pré-seleccionar **KG** (Fig. 41).
2. Accionar a unidade de comando do tractor *azul*.

→ Aumentar / reduzir profundidade de trabalho.

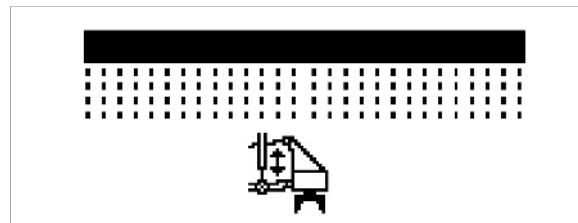



Fig. 47

5.4.8 Pressão nas relhas

Ajustar uma pressão nas relhas aumentada / reduzida

1. Pré-seleccionar a pressão nas relhas (Fig. 42).
2. Accionar a unidade de comando do tractor *verde*.

→ Ajustar pressão aumentada.

→ Ajustar pressão reduzida.

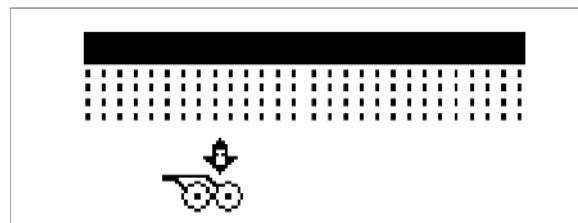



Fig. 48

5.4.9 Pressão nas relhas e pressão da raspadeira

Ajustar uma pressão nas relhas e pressão da raspadeira aumentada / reduzida (Cirrus, Citan)

1. Pré-seleccionar a pressão nas relhas / pressão da raspadeira (Fig. 42).
2. Accionar a unidade de comando do tractor *verde*.

→ Ajustar pressão aumentada.

→ Ajustar pressão reduzida.

Fig. 49

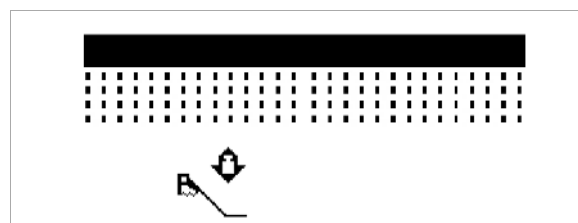
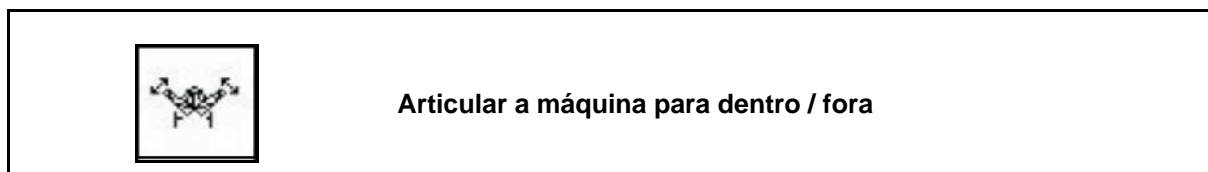
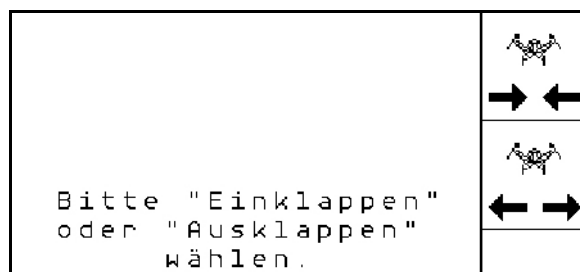
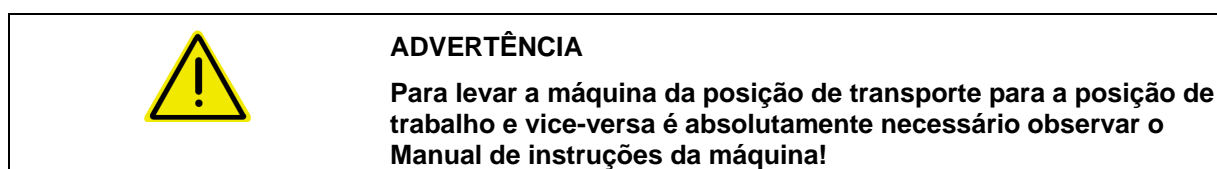
5.4.10 Articular a máquina

Articular a máquina para dentro / fora

- Mudar para o submenu Articular (Fig. 45).

Fig. 50

ADVERTÊNCIA

Para levar a máquina da posição de transporte para a posição de trabalho e vice-versa é absolutamente necessário observar o Manual de instruções da máquina!

5.4.10.1 Articular a Citan

Abrir

1. Selecionar abrir.
2. Acionar a unidade de comando *amarelo*.

→ Retirar a lança da máquina do bloqueio de transporte.

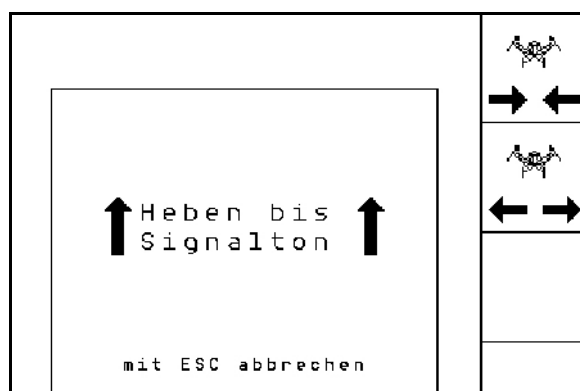



Fig. 51

3. Accionar a unidade de comando do tractor *verde*.

→ As lanças da máquina abrem-se.

4. Confirmar o processo de abertura.
5. Accionar a unidade de comando do tractor *amarelo*.

→ Abaixar a lança da máquina.

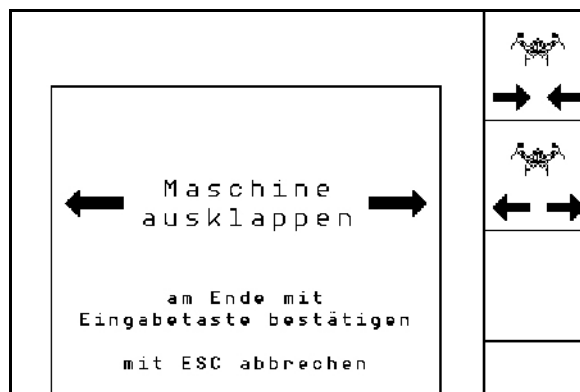



Fig. 52

Fechar

1. Selecionar fechar.
2. Acionar a unidade de comando *amarelo* até soar um som d sinalização.

→Levantar a lança da máquina.

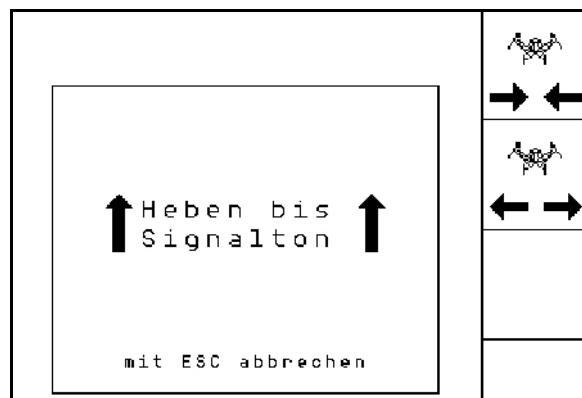



Fig. 53

3. Accionar a unidade de comando do tractor *verde*.

→As lanças da máquina fecham.

4. Confirmar o processo de fecho.
5. Acionar a unidade de comando *amarelo*.

→Abaixar a lança da máquina para o bloqueio de transporte.

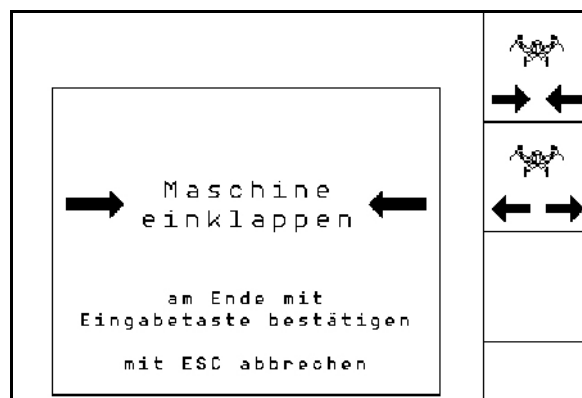



Fig. 54

5.4.10.2 Dobrar Cayena 6001/Cirrus

Abrir

1. Selecionar abrir.
2. Acionar a unidade de comando *amarelo* até soar um som d sinalização.

→ Retirar a máquina.

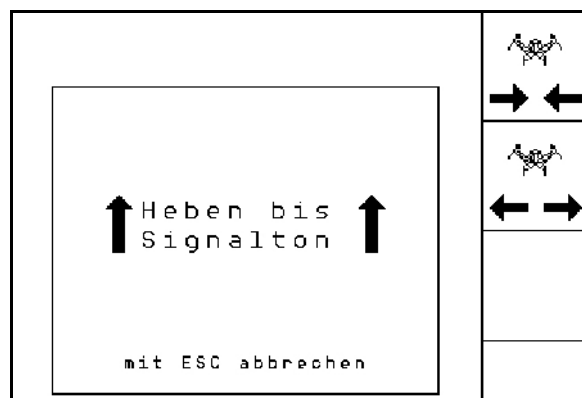



Fig. 55

3. Accionar a unidade de comando do tractor *verde*.

→ As lanças abrem.

4. Cirrus Aktiv: Acionar adicionalmente a unidade de comando do trator *azul*.

→ KG abre.

5. Confirmar o processo de abertura.

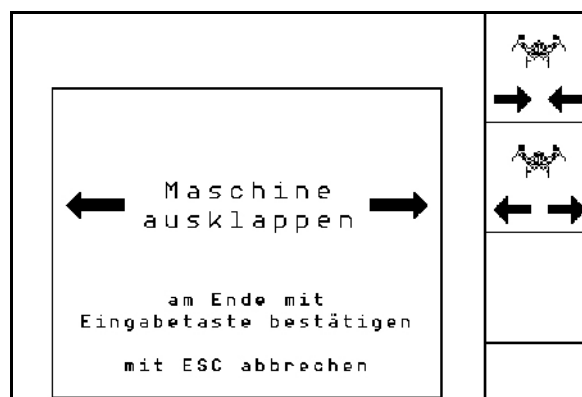



Fig. 56

Fechar

1. Selecionar fechar.
2. Acionar a unidade de comando *amarelo* até soar um som d sinalização.

→ Retirar a máquina.

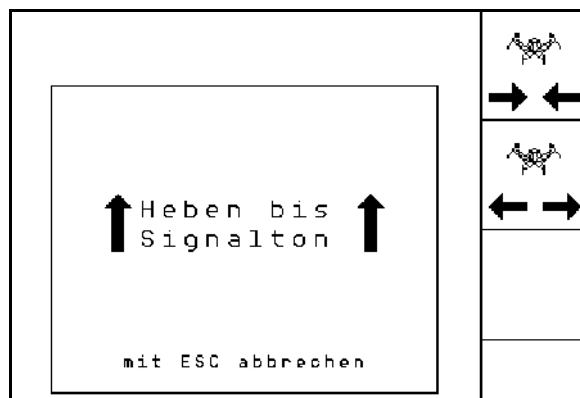



Fig. 57

3. Accionar a unidade de comando do tractor *verd*.

→ A máquina fecha.

4. Cirrus Aktiv: Acionar adicionalmente a unidade de comando do trator *azul*.

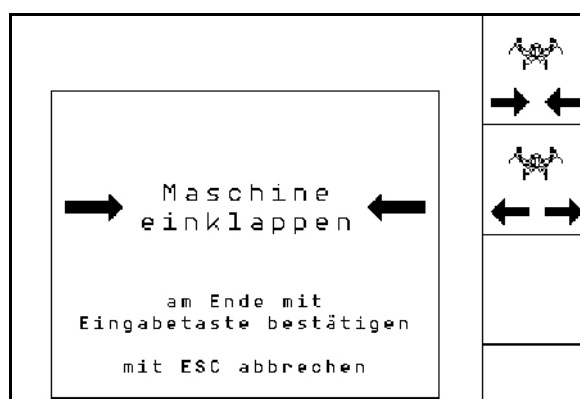
→ KG fecha.

5. Confirmar o processo de fecho.

Fig. 58

5.4.11 Passo de quantidade no caso de depósito dividido

Aumentar / reduzir a quantidade nominal do depósito 1 de um passo de quantidade

Aumentar / reduzir a quantidade nominal do depósito 2 de um passo de quantidade

Conforme a pressão na tecla, a quantidade nominal é aumentada / reduzida de um passo de quantidade (por ex. +10%).

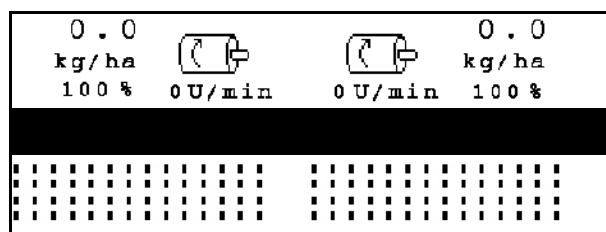



Fig. 59

5.4.12 Luzes de trabalho

Ligar/desligar as luzes de trabalho

5.5 Modo de procedimento durante a utilização

1. Ligar o .
2. Seleccionar a tarefa pretendida no menu principal e verificar as configurações.
3. Iniciar a tarefa.
4. Seleccionar o menu Trabalho.
5. Colocar a máquina em posição de trabalho.
6. Abaixar o riscador desejado.
7. Verificar o contador de sulcos de marcha indicado para a primeira condução no campo e, se necessário, corrigir.
8. Começar com a sementeira.
9. Após aprox. 30 m para e verificar a sementeira.

Durante a sementeira, o **AMATRON 3** mostra o menu Trabalho. A partir daqui podem ser accionadas todas as funções relevantes para a sementeira.

→ Os dados determinados são memorizados para a tarefa iniciada.

5.6 Utilização com depósito dividido

Durante a sementeira, os depósitos podem ser opcionalmente esvaziados um após o outro ou simultaneamente. Escolher o ajuste no menu Tarefa.

Ajuste de dosagem do depósito:

- Simultaneamente: Para pulverizar duas substâncias diferentes no depósito 1 e no depósito 2.

  Na utilização funcionam os dois doseadores.

- Um após o outro: Para pulverizar sementes idênticas no depósito 1 e no depósito 2.

  Na utilização só funciona um doseador. Quando o depósito 2 estiver vazio, inicia a dosagem do depósito 1.

  Para uma comutação correta do depósito 2 para o depósito 1 são importantes os seguintes ajustes:

  - Regulação correta do sensor de nível de enchimento. Este provoca a comutação.
  - Introdução do tempo de transferência do doseador (setup)
  - Introdução do atraso entre depósito 2 vazio e arranque depósito 1 (setup).

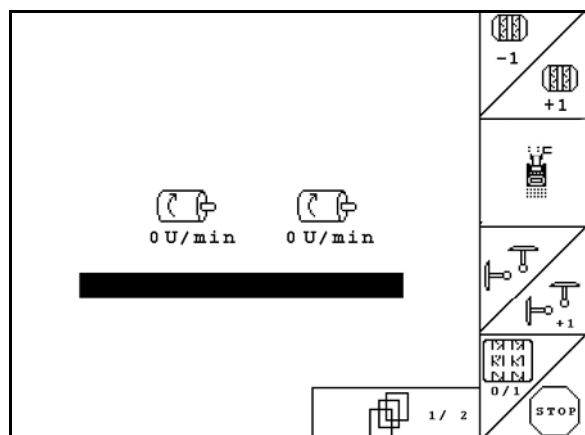
Caso especial:

Recipiente dividido, semente idêntica, regulação do doseador simultânea.

Na utilização funcionam os dois doseadores.

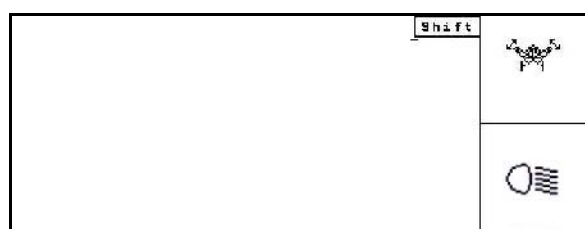
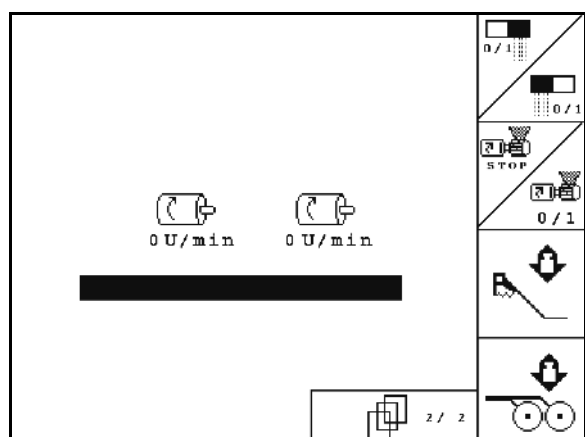
→ A quantidade nominal deve ser dividida nos doseadores.

5.7 Ocupação das teclas, menu Trabalho **Citan 6000**

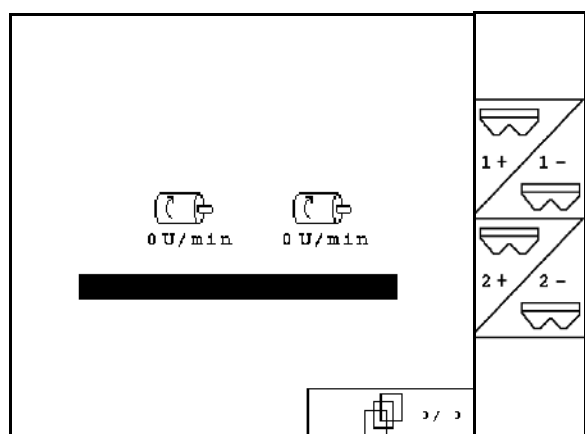
Descrição dos campos de função:

Página 1:

Consultar o capítulo

5.4.1	Mudança da via
5.4.3	Riscador Circuito de obstáculos
5.4.3	Riscadores
5.4.1	Mudança da via

Tecla Shift premida:

5.4.10	Articular a máquina
5.4.12	Luzes de trabalho

Página 2:

5.4.4	Comutação parcial das secções
5.4.5	Dosagem integral eléctrica
5.4.9	Pressão nas relhas e pressão da raspadeira
5.4.8	Pressão nas relhas

Página 3:

5.4.11	Passo de quantidade do depósito 1
5.4.11	Passo de quantidade do depósito 2

5.8 Ocupação das teclas, menu Trabalho Cayena 6001

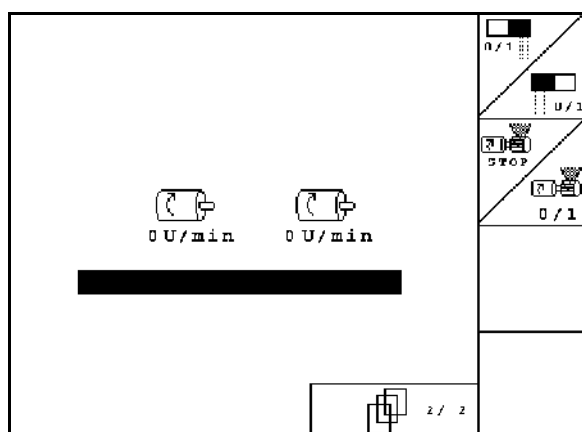
Descrição dos campos de função:

Consultar o capítulo

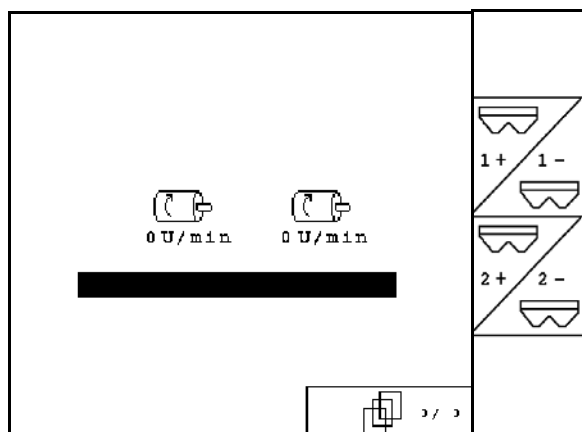
Página 1:

5.4.1	Mudança da via
5.4.3	Riscador Circuito de obstáculos
5.4.3	Riscadores
5.4.1	Mudança da via

Tecla Shift premida:

5.4.10	Articular a máquina
5.4.12	Luzes de trabalho

Página 2:

5.4.4	Comutação parcial das secções
5.4.5	Dosagem integral eléctrica

Página 3:

5.4.11	Passo de quantidade do depósito 1
5.4.11	Passo de quantidade do depósito 2

5.9 Ocupação das teclas, menu Trabalho Cirrus

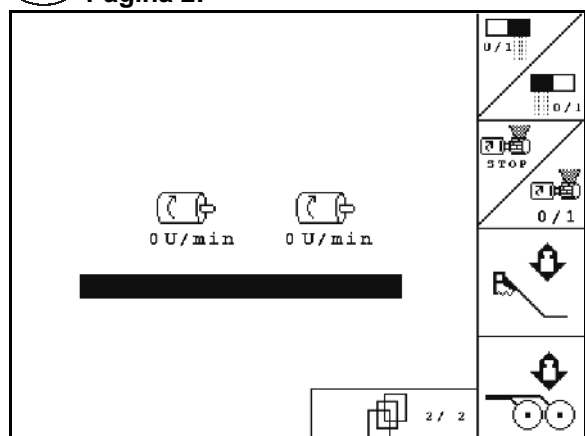
Descrição dos campos de função:

Página 1:

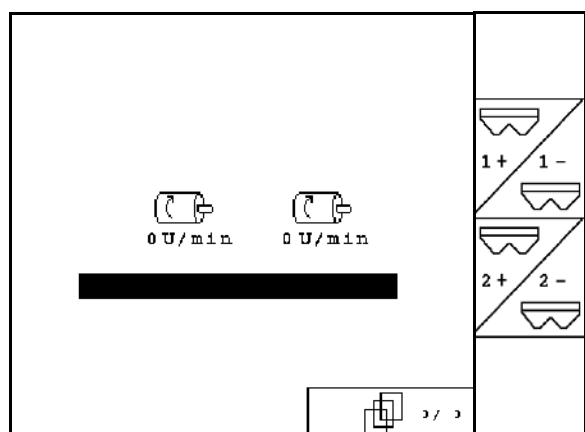
Consultar o capítulo

5.4.1	Mudança da via
5.4.3	Riscador Circuito de obstáculos
5.4.3	Riscadores
5.4.1	Mudança da via

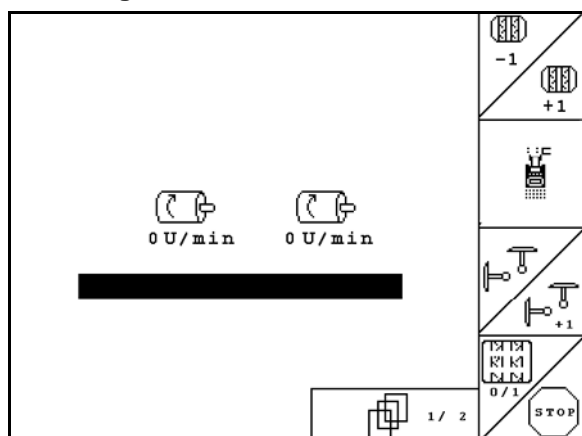
Tecla Shift premida:

5.4.10	Articular a máquina
5.4.12	Luzes de trabalho

Página 2:

5.4.4	Comutação parcial das secções
5.4.5	Dosagem integral eléctrica
5.4.6	Profundidade de trabalho das carreias de discos (Cirrus)
5.4.8	Pressão nas relhas e pressão da raspadeira

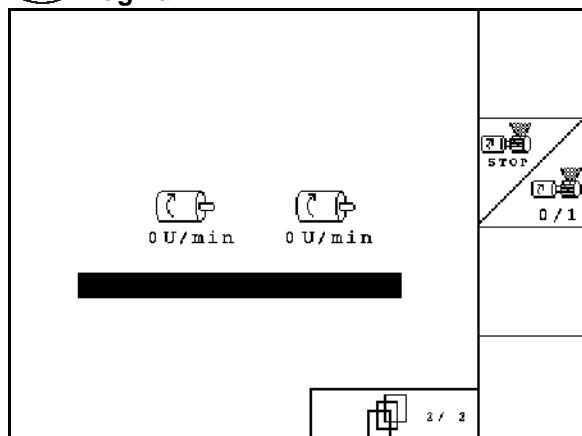
Página 3:

5.4.11	Passo de quantidade do depósito 1
5.4.11	Passo de quantidade do depósito 2

5.10 Ocupação das teclas, menu Trabalho AD-P

Descrição dos campos de função:

Página 1:

Consultar o capítulo

5.4.1	Mudança da via
5.4.3	Riscador Circuito de obstáculos
5.4.3	Riscadores
5.4.1	Mudança da via

Página 2:

5.4.5	Dosagem integral eléctrica

6 TwinTerminal 3

6.1 Descrição do produto

O TwinTerminal 3 encontra-se diretamente na máquina e serve

- para calibrar de forma confortável a semente.
- para um esvaziamento de restos confortável.

A ativação do TwinTerminal 3 é efetuada através do AMATRON 3.

Imagens variáveis:

4Softkeys:

O terminal é operado através dos 4 softkeys.

Os campos de função indicam a função atual do softkey.

 Voltar para o ecrã inicial.

Falhas ou mensagens de aviso são indicadas no AMATRON 3 através de uma mensagem de texto. O TwinTerminal 3 indica depois a seguinte indicação:

AMATRON 3:

- Ligar no menu *Calibrar Perfuradores* o terminal secundário.

→ Execução do processo de calibração do terminal secundário

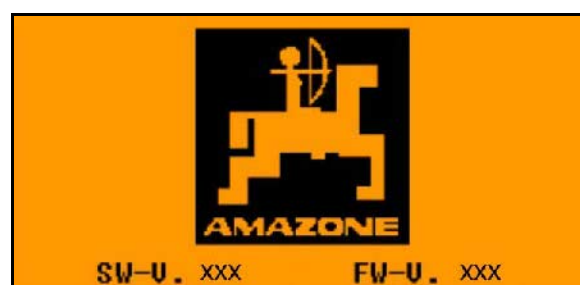
- Ligar através do menu *Esvaziamento de restos* o Terminal Twin.

→ Esvaziamento de restos através de TwinTerminal

- Interromper trabalho no terminal secundário.

→ AMATRON 3 volta a estar ativo.

Indicação AMATRON 3, se o terminal secundário estiver ativo.

Ecrã inicial com versão software:

6.2 Efetuar o teste de calibração.

Depósito dividido:

1. ◄, ► Depósito dividido: escolher depósito 01 ou 02 para a calibração.

2. OK Confirmar a selecção.

Recipiente dividido, semente idêntica, regulação do doseador simultânea.

- A quantidade real deve ser dividida nos doseadores.
- o teste de viragem deve ser efetuado para a respetiva percentagem da quantidade real por doseador.

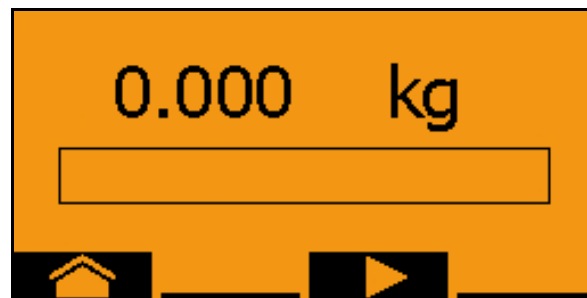
3. Controlar as seguintes introduções antes da calibração.
   - o Depósito 1, 2 (em caso de depósito dividido → 2 atrás)
   - o Quantidade nominal
   - o Tamanho do rolo de dosagem em ccm
   - o Fator de calibração
   - o superfície relativa para qual deve ser feita a calibração
   - o velocidade de trabalho prevista
4. OK Confirmar as entradas.

5. ► Pré-dosear (manter tecla premida)
6. OK Confirmar que a pré-dosagem está terminada.

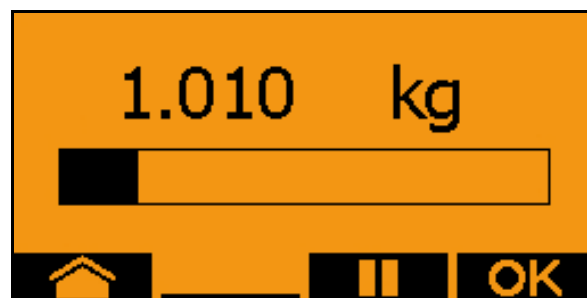
→ Após a pré-dosagem, voltar a esvaziar o depósito de recolha.

7. OK Confirmar que a tampa por baixo do doseador está aberta e que foi colocado um depósito de recolha por baixo do doseador.

8. Começar com o processo de calibração (manter tecla premida).

O processo de calibração pode ser interrompido e reiniciado.

→ Durante a calibração é indicada a quantidade teoricamente dispersa.

Assim que aparecer OK, o teste de calibração pode ser terminado antes do tempo:

 Terminar o teste de calibração.

Indicador verde:O processo de calibração está terminado, o motor pára automaticamente.

9. Soltar a tecla.

10. OK Mudar para o menu de introdução para a quantidade de calibração.

11. Pesar a quantidade recolhida.

12. Introduzir o valor para a quantidade recolhida.

→ Para a introdução da quantidade recolhida em kg, está disponível uma casa decimal com 2 casas antes e 3 casas depois da vírgula.

→ Cada casa decimal é introduzida separadamente.

12.1 , Escolher a casa decimal.

A casa decimal desejada é indicada através de uma seta.

12.2 Mudar para o menu da introdução do números.

→ O sublinhado indica a possível introdução dos números.

12.3 , Introduzir o valor decimal.

12.4 Confirmar o valor decimal.

12.5 Introduzir outros valores decimais.

13. Sair do menu de introdução (eventualmente, confirmar várias vezes)

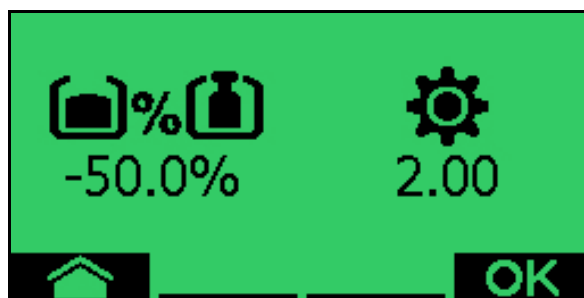
→ até aparecer a seguinte visualização:

14. Confirmar o valor da quantidade recolhida.

→ aparece o novo fator de calibração.

→ Indicação da diferença entre a quantidade de calibração e a quantidade teórica em %.

15. Sair do menu de calibração, aparece o menu inicial.

→ O processo de calibração está terminado.

6.3 Esvaziamento de restos

1. Parar a máquina.
2. Desligar a ventilação.
3. Proteger o trator e a máquina contra um deslocamento involuntário.
4. Abrir a tampa do injetor.
5. Fixar o saco de recolha ou a bacia por baixo da abertura do depósito.
6. , Depósito dividido: escolher depósito 01, 02 ou outros para a calibração.
7. Confirmar a seleção.
8. Confirmar que a tampa por baixo do doseador está aberta e que foi colocado um depósito de recolha por baixo do doseador.

9. Esvaziar (manter a tecla premida)

7 Punho multifunções

7.1 Montagem

O punho multifunções (Fig. 54/1) é fixo na cabine do tractor com 4 parafusos, numa posição de manejo favorável.

Para a ligação, encaixar a ficha do equipamento base na tomada Sub-D de 9 pinos do punho multifunções (Fig. 54/2).

Encaixar a ficha (Fig. 54/3) do punho multifunções na tomada Sub-D central do **AMATRON 3**.

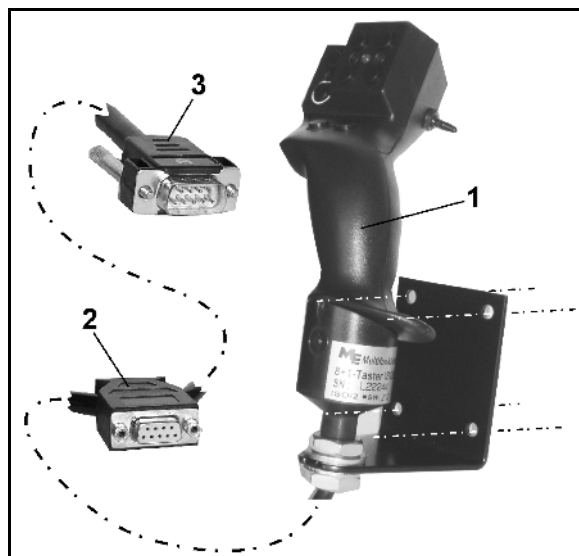



Fig. 60

7.2 Função

O punho multifunções só possui função no menu Trabalho do **AMATRON 3**. Ele permite um comando cego do **AMATRON 3** na utilização no campo.

Para o comando do **AMATRON 3**, o punho multifunções (Fig. 55) possui 8 teclas (1 - 8). Para além disso, é possível através do interruptor (Fig. 56/2) alterar triplamente a ocupação das teclas.

De série, o interruptor encontra-se na

- Posição central (Fig. 55/A) e pode ser
- accionado para cima (Fig. 55/B) ou
- para baixo (Fig. 55/C).

A posição do interruptor é indicada através de uma luz de LED (Fig. 55/1).

- Indicador de LED amarelo
- Indicador de LED vermelho
- Indicador de LED verde

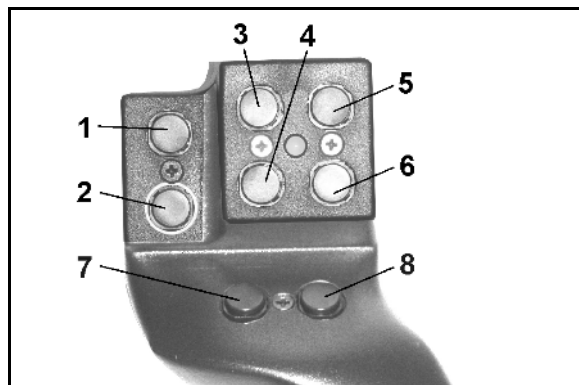



Fig. 61

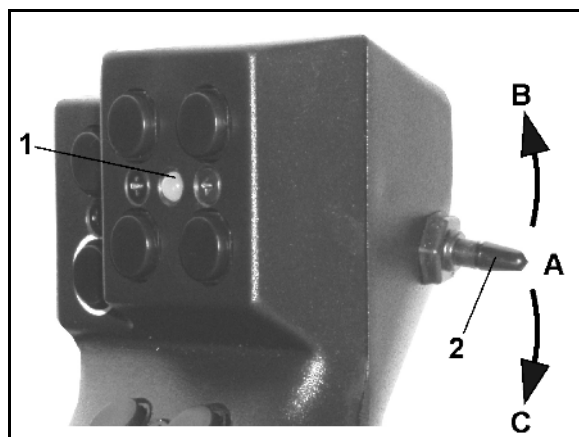
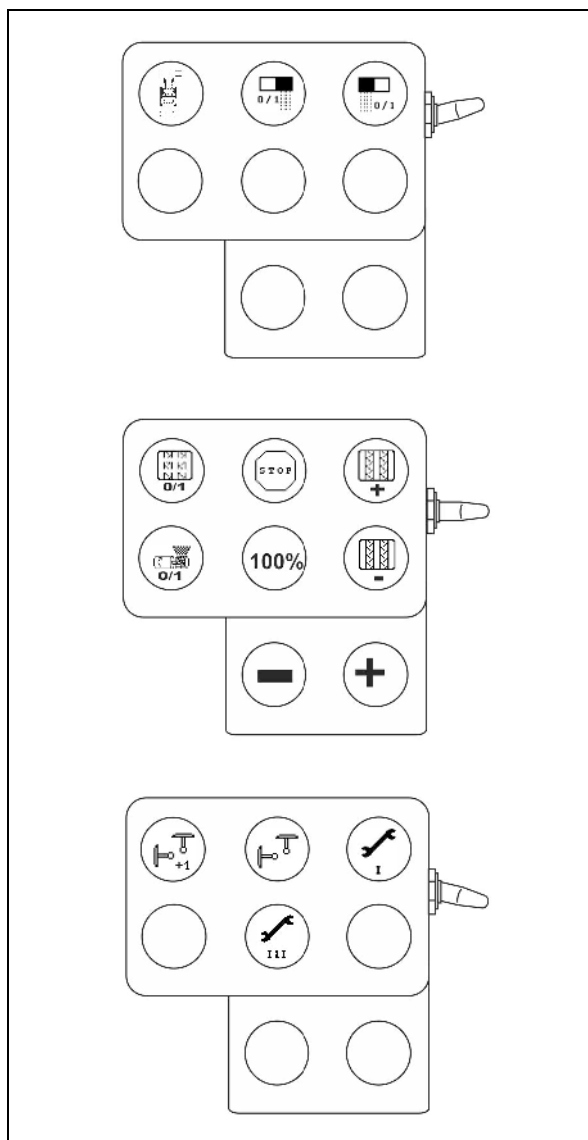
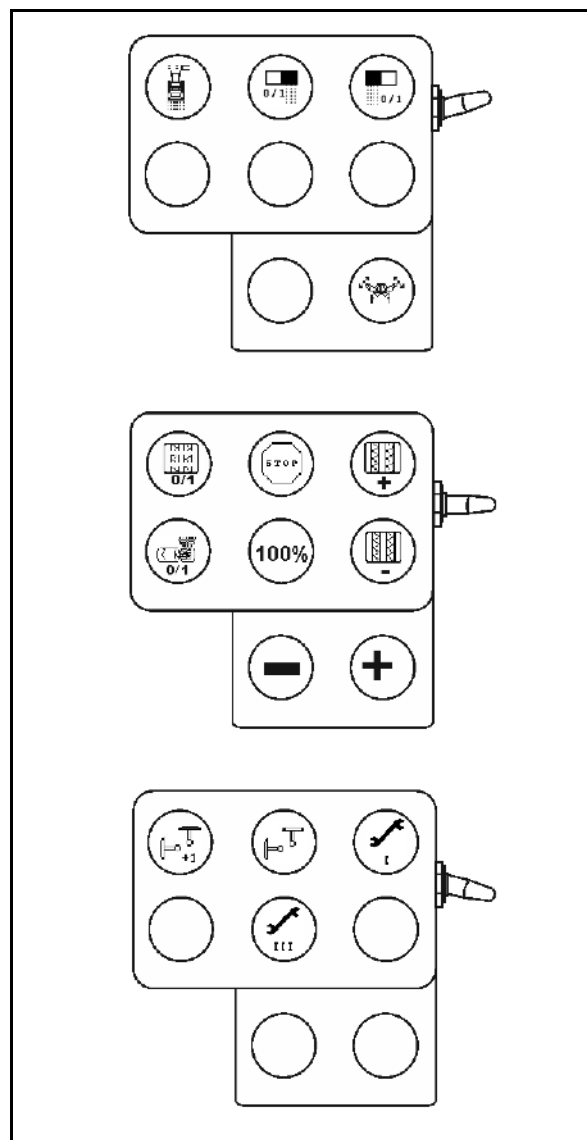



Fig. 62

7.3 Ocupação do punho multifunções

Citan / Cayena

Cirrus / Cirrus Activ / AD-P

8 Avaria

8.1 Alarme

Alarme não crítico:

A mensagem de erro (Fig. 57) aparece na área inferior do display e soa três vezes um som de aviso.

→ Eliminar erro se possível.

Exemplo:

- Nível de enchimento insuficiente.

→ Resolução: Reencher sementes.

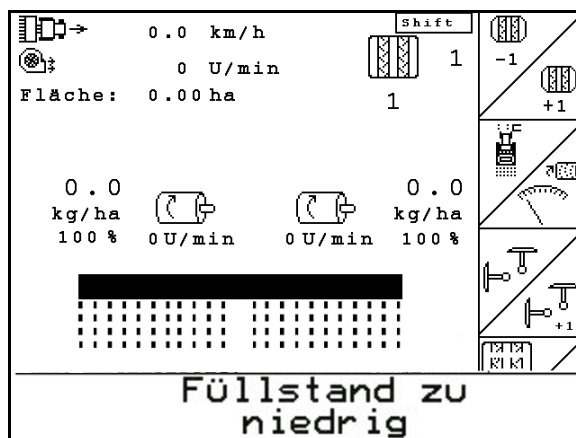



Fig. 63

Alarme crítico:

A mensagem de alarme (Fig. 58) aparece na área central do display e soa um som de aviso.

1. Ler a mensagem de alarme no display.
2. Confirmar a mensagem de alarme.

Fig. 64

8.2 Falha do sensor de distância

Em caso de falha do sensor de distância (Imp./100m) é possível continuar a trabalhar depois de se introduzir uma velocidade de trabalho simulada.

Para evitar sementeiras erradas, é necessário substituir o sensor defeituoso.

Se, a curto prazo, não estiver disponível nenhum sensor novo, o trabalho pode ser prosseguido, caso se proceda do seguinte modo:

•

Em caso de falha do sensor de distância, com a máquina em deslocamento na posição de trabalho, as filas de sementes não são apresentadas no menu Trabalho.

1. Separar o cabo de sinal do sensor de distância defeituoso do processador de tarefas.
2. Setup Accionar do menu principal.
3. km/h sim. Introduzir velocidade simulada.

- Durante o trabalho deve respeitar-se a velocidade simulada introduzida.

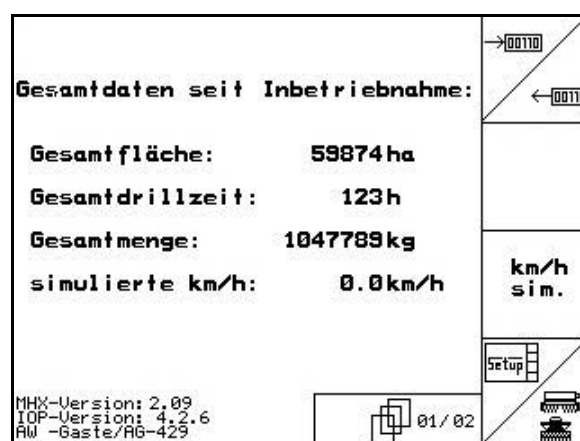



Fig. 65

8.3 Tabela de avarias

Mensagem com indicação do código de erro:

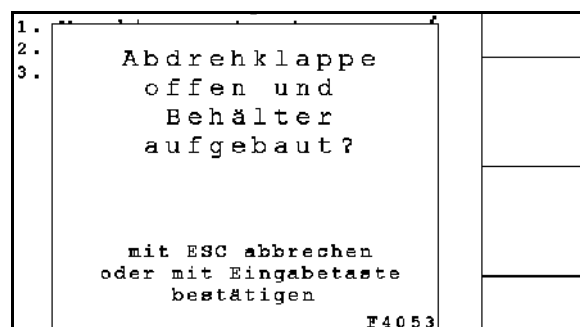



Fig. 66

Núme-ro	Mensagem	Tipo	Causa	Ação corretiva
F4001	CDM: Motor 1 avariou	Alarme	O motor da comutação semi-lateral não pode ser acionado	Verificar o sistema quanto a bloqueios e eliminá-los. Acionar o motor através do menu diagnóstico ou trocar o mo-tor.
F4002	CDM: Motor 2 avariou	Alarme	O motor da comutação semi-lateral não pode ser acionado	Verificar o sistema quanto a bloqueios e eliminá-los. Acionar o motor através do menu diagnóstico ou trocar o mo-tor.
F4003	CDM: Sensor 1 avariou	Alarme	Sensor defeituoso ou mal regu-lado na comutação semi-lateral ou rutura de cabo	Verificar o sensor no menu diagnósti-co acionando a comutação semi-lateral, eventualmente orientar de novo ou trocar
F4004	CDM: Sensor 2 avariou	Alarme	Sensor defeituoso ou mal regu-lado na comutação semi-lateral ou rutura de cabo	Verificar o sensor no menu diagnósti-co acionando a comutação semi-lateral, eventualmente orientar de novo ou trocar
F4005	CDM: Sensor pressão 1 avari-ou	Alarme	Sensor de pressão defeituoso ou rutura de cabo	Verificar a tensão do sensor de pres-são no menu diagnóstico. O valor deve ser superior a 0,5V. Verificar a cablagem e, eventualmente, trocar o sensor de pressão.
F4006	CDM: Sensor pressão 2 avari-ou	Alarme	Sensor de pressão defeituoso ou rutura de cabo	Verificar a tensão do sensor de pres-são no menu diagnóstico. O valor deve ser sueprior a 0,5V. Verificar a cablagem e, eventualmetne, trocar o sensor de pressão.
F4007	velocidade muito elevada	Mensa-gem	Velocidade de marcha muito elevada	Conduzir mais devagar Cálculo da velocidade errado (verificar os impulsos por 100m)
F4008	O nível de en-chimento está muito baixo	Mensa-gem	Nível de enchimento muito baixo ou sensor defeituoso ou rutura de cabo	Verificar o nível de enchimento, verifi-car o sensor no menu diagnóstico, verificar o conjunto de cabos
F4009	Velocidade de dosagem muito baixa, conduzir mais rápido	Alarme	O doseador não consegue rodar mais devagar	Conduzir mais rápido Nova calibração Adaptar a quantidade a dispersar
F4010	Velocidade de dosagem muito elevada, condu-zir mais devagar	Alarme	O doseador não consegue rodar mais rápido	conduzir mais devagar Nova calibração Adaptar a quantidade a dispersar
F4011	Tecla de para-gem ainda ativa	Mensa-gem	Tecla de paragem foi escolhida	Desativar a tecla de paragem
F4012	Tecla "Doseador Paragem" acio-nada	Mensa-gem	Doseador Paragem foi escolhi-do	Desativar Doseador Paragem
F4013	Fecho anulado	Mensa-gem	O processo de fecho durou mais do que 3 minutos	Iniciar novamente o processo de fecho
F4014	Nível de enchi-mento do depó-sito x muito bai-xo	Mensa-gem	Nível de enchimento muito baixo ou sensor defeituoso ou rutura de cabo	Verificar o nível de enchimento, verifi-car o sensor no menu diagnóstico, verificar o conjunto de cabos
F4015	Velocidade mí-nima da ventila-ção não alcan-çada. Doseador pára!	Alarme	Velocidade inferior a 200 rpm, sensor defeituoso, rutura de cabo	Verificar a velocidade, verificar o sen-sor no menu diagnóstico, verificar o conjunto de cabos
F4016	CDM: nenhuma comunicação ao computador	Alarme	Configuração errada, rutura de cabo entre o computador de base e de CDM, computador CDM defeituoso	Verificar a configuração, verificar o conjunto de cabos, trocar o computa-dor CDM

F4017	Depósito: pressão mínima não alcançada	Mensagem	A pressão mín. prescrita não foi alcançada	Aumentar a velocidade da ventilação de separação Eventualmente, diminuir o valor mín. Chamar o menu Diagnóstico (por ex. sensor defeituoso)
F4018	Depósito: pressão máxima excedida	Mensagem	A pressão máx. prescrita foi excedida	Minimizar a velocidade da ventilação, eventualmente, aumentar a pressão, chamar o menu Diagnóstico (por ex. sensor defeituoso)
F4019	Faltam impulsos por 100 m	Alarme	No setup da máquina, o número de impulsos por 100 m está em zero	Introduzir ou recolher os impulsos por 100 m
F4020	Faltam impulsos por 100 m	Alarme	No setup da máquina, o número de impulsos por 100 m está em zero	Introduzir ou recolher os impulsos por 100 m
F4021	O valor nominal difere consideravelmente do valor calibrado	Alarme	Diferença entre a quantidade nominal do menu Calibração e do menu Tarefa	Chamar o menu Calibração para determinar um novo fator de calibração ou para ignora a mensagem de erro acionando a tecla de entrada (atenção, é possível que a quantidade a dispersar seja errada!)
F4022	Falta a introdução da velocidade da ventilação	Mensagem	No setup da máquina não foi configurada nenhuma velocidade da ventilação	Regular a velocidade da ventilação no setup da máquina ou aceitar a velocidade atual
F4023	Motor redutor não reage	Alarme	Nenhum motor redutor Vario conectado ou defeituoso	Chamar o menu Diagnóstico, acionar o motor e verificar o impulso giratório
F4024	Veio semeador não funciona	Alarme	Defeito mecânico ou sensor defeituoso ou rutura de cabo	Verificar o poder de acionamento mecânico ou chamar o menu Diagnóstico
F4025	Eixo da transmissão esquerdo não funciona	Alarme	Defeito mecânico ou sensor defeituoso ou rutura de cabo	Verificar o poder de acionamento mecânico ou chamar o menu Diagnóstico
F4026	Eixo da transmissão direito não funciona	Alarme	Defeito mecânico ou sensor defeituoso ou rutura de cabo	Verificar o poder de acionamento mecânico ou chamar o menu Diagnóstico
F4027	Eixo da transmissão não funciona	Alarme	Defeito mecânico ou sensor defeituoso ou rutura de cabo	Verificar o poder de acionamento mecânico ou chamar o menu Diagnóstico
F4028	Manobra de sulco de marcha esquerda não reage	Alarme	Defeito mecânico ou sensor defeituoso ou rutura de cabo	Verificar o sistema mecânico da tesoura do sulco da marcha ou chamar o menu Diagnóstico
F4029	Manobra de sulco de marcha direita não reage	Alarme	Defeito mecânico ou sensor defeituoso ou rutura de cabo	Verificar o sistema mecânico da tesoura do sulco da marcha ou chamar o menu Diagnóstico
F4030	Manobra de sulco de marcha não reage	Alarme	Defeito mecânico ou sensor defeituoso ou rutura de cabo	Verificar o sistema mecânico da tesoura do sulco da marcha ou chamar o menu Diagnóstico
F4031	Sulco de marcha esquerdo manobrado	Alarme	Defeito mecânico no motor de sulco de marcha ou rutura de cabo	Verificar o sistema mecânico da tesoura do sulco da marcha ou chamar o menu Diagnóstico
F4032	Sulco de marcha direito manobrado	Alarme	Defeito mecânico no motor de sulco de marcha ou rutura de cabo	Verificar o sistema mecânico da tesoura do sulco da marcha ou chamar o menu Diagnóstico
F4033	Sulco de marcha manobrado	Alarme	Defeito mecânico no motor de sulco de marcha ou rutura de cabo	Verificar o sistema mecânico da tesoura do sulco da marcha ou chamar o menu Diagnóstico
F4034	Cultivador rotativo esquerdo não funciona	Alarme	Defeito mecânico ou sensor defeituoso ou rutura de cabo	Verificar o sistema mecânico da tesoura do sulco da marcha ou chamar o menu Diagnóstico

F4035	Cultivador rotativo direito não funciona	Alarme	Defeito mecânico ou sensor defeituoso ou rutura de cabo	Verificar o sistema mecânico da tesoura do sulco da marcha ou chamar o menu Diagnóstico
F4036	2 computadores de máquina avariados	Alarme	Configuração errada, rutura de cabo entre o computador de base e do computador hidráulico, computador hidráulico defeituoso	Verificar a configuração, verificar o conjunto de cabos, trocar o computador hidráulico
F4037	Falta a introdução do tempo de alarme do veio semeador	Alarme	Valor não regulado no setup	Regular o valor no setup
F4038	Falta a introdução do tempo de alarme do sulco de marcha	Alarme	Valor não regulado no setup	Regular o valor no setup
F4039	Falta a introdução do tempo de alarme da paragem do eixo da transmissão	Alarme	Valor não regulado no setup	Regular o valor no setup
F4040	Falta a introdução do limite de alarme da ventilação	Alarme	Valor não regulado no setup	Regular o valor no setup
F4041	Velocidade da ventilação não pode ser respeitada	Mensagem	A ventilação funciona fora da faixa de tolerância regulada	Alterar a faixa de tolerância, verificar o sensor, verificar o sistema hidráulico
F4042	Doseador 1 não reage	Alarme	Defeito mecânico no motor de dosagem ou rutura de cabo	Chamar o menu Diagnóstico, acionar o motor e verificar o impulso giratório
F4043	Doseador 2 não reage	Alarme	Defeito mecânico no motor de dosagem ou rutura de cabo	Chamar o menu Diagnóstico, acionar o motor e verificar o impulso giratório
F4044	Desja mesmo apagar esta tarefa?	Mensagem	Foi selecionada uma tarefa para ser apagada	Premir a tecla ESC
F4045	Atenção! Está a alterar a inclinação inicial da máquina	Alarme	Chamada da tecla setup no menu principal	Continuar com ESC para o setup, voltar com a tecla de entrada para o menu principal
F4046	ATENÇÃO! Tampa de dosagem aberta!	Alarme	tampa de dosagem aberta, sensor defeituoso, rutura de cabo	Fechar a tampa de dosagem, trocar o sensor, verificar o conjunto de cabos (apenas nos doseadores antigos de VA)
F4047	A calibração durante a marcha não é possível	Alarme	Máquina em funcionamento	Para a calibração, parar a máquina
F4048	Falta o peso de 1000 grãos	Alarme	Falta o peso de 1000 grãos	Introduzir o peso de 1000 grãos
F4049	Depósito x calibrado	Mensagem	Em caso de depósito dividido será anunciado o segundo depósito após a calibração	Calibrar ou desativar o outro depósito
F4050	Sistema dos. não fechado	Alarme	Sensor da tampa de calibração disponível e a máquina encontra-se no menu Trabalho com tampa de calibração aberta	Fechar tampa de calibração
F4051	Sistema dosificador fechado, viragem não possível	Alarme	Sensor da tampa de calibração disponível e a máquina deve ser calibrada com tampa de calibração fechada	Abrir tampa de calibração

F4052	Parar a máquina e ventilação	Alarme	Existe uma velocidade e uma velocidade de ventilação no computador de tarefas. Para continuar, parar a máquina e desligar a ventilação	Parar a máquina e desligar a ventilação
F4053	Tampa doseadora aberta e depósito montado?	Alarme	Utilizador encontra-se num processo de calibração contínuo	Interromper o processo de calibração ou confirmar a pergunta
F4054	Comporta fechada?	Alarme	Utilizador encontra-se num processo de calibração contínuo	Interromper o processo de calibração ou confirmar a pergunta
F4055	Falta a largura de trabalho	Alarme	No setup nenhuma largura de trabalho está configurada	Regular a largura de trabalho
F4056	Este valor está errado	Alarme	Esta indicação já não é utilizada atualmente	-
F4057	Introdução Falta ritmo de sulco de marcha	Alarme	No setup da máquina não foi configurado nenhum ritmo de sulco de marcha	Regular o ritmo
F4058	Introdução Falta resto do alarme	Alarme	Esta indicação já não é utilizada atualmente	-
F4059	Sensor de profundidade KG defeituoso	Alarme	Esta indicação já não é utilizada atualmente	-
F4060	Secção esquerda não reage	Alarme	Doseador elétrico esquerdo não reage	Verificar o sistema dosificador, o conjunto de cabos ou chamar o menu Diagnóstico e acionar o motor
F4061	Secção direita não reage	Alarme	Doseador elétrico direito não reage	Verificar o sistema dosificador, o conjunto de cabos ou chamar o menu Diagnóstico e acionar o motor
F4062	Colocar o riscador e posição de estacionamento	Mensagem	Utilizador tenta o fecho através do menu de fechar da máquina	Acionar o comando até que o riscador se encontre em posição de estacionamento
F4063	O valor de referência não pode ser respeitado	Alarme	Sistema dosificador chega ao limite	Aumentar/reduzir a velocidade e/ou adaptar a quantidade nominal. Cálculo da velocidade errado (verificar os impulsos por 100m)
F4065	Esvaziar durante a marcha é possível	Mensagem	O esvaziamento de restos foi iniciado, mesmo estando disponível uma velocidade	Parar a máquina
F4066	Deslocar-se exatamente 100m, parar e confirmar com a tecla de entrada	Mensagem	Utilizador calibra os impulsos por 100m	-
F4067	Máquina pré-calibrada? Células enchidas?	Mensagem	Utilizador encontra-se num processo de calibração contínuo	Interromper o processo de calibração ou confirmar a pergunta
F4068	Bacia de calibração esvaziada?	Mensagem	Utilizador encontra-se num processo de calibração contínuo	Interromper o processo de calibração ou confirmar a pergunta
F4069	Processo de calibração funciona, anular com ESC ou terminar com a tecla de entrada.	Mensagem	Utilizador encontra-se num processo de calibração contínuo	Interromper o processo de calibração ou confirmar a pergunta
F4070	Pretende mesmo repor todos os dados em ajuste de fábrica?	Mensagem	Utilizador selecionou uma reinicialização do computador de tarefas	-

F4072	Resto de alarme não alcançado	Alarme	Esta indicação já não é utilizada atualmente	-
F4073	Por favor, acione "Shift" e "Folhear"	Alarme	Amatron 3 - Utilizador tenta chamar o setup do terminal	-
F4078	Tensão de alimentação não alcançada	Mensagem	O computador de tarefas detetou uma subtensão no sistema eletrónico de 12 V ou carga de 12 V	Verificar a ligação do equipamento de base à bateria, provavelmente rutura de cabo/entalamento, verificar as tensões através do menu Diagnóstico
F4079	Operação externa ativa	Indica.	A operação foi mudada para o terminal secundário	Com a tecla ESC, a operação voltou a ser mudada para o terminal do trator ou a operação foi efetuada no terminal secundário